

Drepturile consumatorilor ***I

Amendamentele Parlamentului European adoptate la 24 martie 2011 la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind drepturile consumatorilor (COM(2008)0614 – C6-0349/2008 – 2008/0196(COD))

(Procedura legislativă ordinară: prima lectură)

Propunerea a fost modificată după cum urmează:¹

Amendamentul 1

Propunere de directivă Considerentul 2

Textul propus de Comisie

(2) Directivele respective au fost revizuite în funcție de experiența acumulată, în vederea simplificării și a actualizării normelor aplicabile, înlăturând neconcordanțele și lacunele nedorite din cadrul acestor norme. Revizuirea a demonstrat faptul că este adecvat să se înlocuiască cele patru directive cu prezenta directivă. Prin urmare, prezenta directivă ar trebui să prevadă norme standard privind aspectele comune **și să renunțe la abordarea armonizării minime adoptată în directivele anterioare conform cărora statele membre puteau menține sau adopta norme mai stricte** la nivel național.

Amendamentul

(2) Directivele respective au fost revizuite în funcție de experiența acumulată, în vederea simplificării și a actualizării normelor aplicabile, înlăturând neconcordanțele și lacunele nedorite din cadrul acestor norme. Revizuirea a demonstrat faptul că este adecvat să se înlocuiască cele patru directive cu prezenta directivă. Prin urmare, prezenta directivă ar trebui să prevadă norme standard privind aspectele comune, **permițând, în același timp, statelor membre să mențină sau să adopte** norme la nivel național, **în legătură cu anumite alte aspecte, oferind un nivel mai ridicat de protecție a consumatorilor.**

Amendamentul 2

Propunere de directivă Considerentul 5

Textul propus de Comisie

(5) Potențialul transfrontalier al vânzărilor la distanță, care ar trebui să fie unul dintre principalele rezultate concrete ale pieței interne, nu este utilizat de deplin **de către**

Amendamentul

(5) Potențialul transfrontalier al vânzărilor la distanță, care ar trebui să fie unul dintre principalele rezultate concrete ale pieței interne, nu este utilizat de deplin. În

¹ Chestiunea a fost retrimisă comisiei în conformitate cu articolul 57 alineatul (2) al doilea paragraf din Regulamentul de procedură (A7-0038/2011).

consumatori. În comparație cu creșterea semnificativă din ultimii ani a vânzărilor naționale la distanță, creșterea vânzărilor transfrontaliere la distanță a fost limitată. Această discrepanță este remarcabilă în mod deosebit în cazul vânzărilor prin internet, pentru care există un potențial ridicat de creștere viitoare. Potențialul transfrontalier al contractelor negociate în afara spațiilor comerciale (vânzările directe) este restricționat de anumiți factori printre care diferitele norme naționale de protecție a consumatorilor impuse întreprinderilor cu activitate în acest sector. În comparație cu creșterea din ultimii ani a vânzărilor directe naționale, în mod special în sectorul serviciilor (de exemplu, al utilităților), numărul consumatorilor care utilizează acest mijloc pentru a efectua achiziții transfrontaliere a rămas scăzut. Ca răspuns la creșterea oportunităților de afaceri în multe state membre, întreprinderile mici și mijlocii (inclusiv **întreprinzătorii** individuali) sau agenții din cadrul societăților care efectuează vânzări directe ar trebui să fie tentați să caute oportunități de afaceri în alte state membre, în special în regiunile de frontieră. Prin urmare, armonizarea completă a informațiilor destinate consumatorilor și a drepturilor de retragere din contractele la distanță și cele negociate în afara spațiilor comerciale va contribui la o mai bună funcționare a pieței interne a bunurilor și serviciilor ce ajung direct de la producător la consumator.

comparație cu creșterea semnificativă din ultimii ani a vânzărilor naționale la distanță, creșterea vânzărilor transfrontaliere la distanță a fost limitată. Această discrepanță este remarcabilă în mod deosebit în cazul vânzărilor prin internet, pentru care există un potențial ridicat de creștere viitoare. Potențialul transfrontalier al contractelor negociate în afara spațiilor comerciale (vânzările directe) este restricționat de anumiți factori printre care diferitele norme naționale de protecție a consumatorilor impuse întreprinderilor cu activitate în acest sector. În comparație cu creșterea din ultimii ani a vânzărilor directe naționale, în mod special în sectorul serviciilor (de exemplu, al utilităților), numărul consumatorilor care utilizează acest mijloc pentru a efectua achiziții transfrontaliere a rămas scăzut. Ca răspuns la creșterea oportunităților de afaceri în multe state membre, întreprinderile mici și mijlocii (inclusiv **comercianții** individuali) sau agenții din cadrul societăților care efectuează vânzări directe ar trebui să fie *mai* tentați să caute oportunități de afaceri în alte state membre, în special în regiunile de frontieră. Prin urmare, armonizarea completă a **anumitor aspecte legate de** informațiile destinate consumatorilor și **de** drepturile de retragere din contractele la distanță și *din* cele negociate în afara spațiilor comerciale va contribui la **atingerea unui nivel ridicat de protecție a consumatorilor și la** o mai bună funcționare a pieței interne a bunurilor și serviciilor ce ajung direct de la producător la consumator.

Amendamentul 3

Propunere de directivă Considerentul 6

Textul propus de Comisie

(6) Legislațiile statelor membre în materie de contracte cu consumatorii prezintă diferențe semnificative care pot genera

Amendamentul

eliminat

denaturări grave ale concurenței și obstacole în calea bunei funcționări a pieței interne. Legislația comunitară actuală în materie de contracte cu consumatorii încheiate la distanță sau în afara spațiilor comerciale, precum și cea referitoare la bunurile de consum și garanții și legislația în materie de clauze contractuale abuzive stabilesc standarde minime de armonizare a legislației, permițând statelor membre să mențină sau să introducă măsuri mai stringente, care asigură un nivel mai ridicat de protecție a consumatorilor pe teritoriul acestora. În plus, multe aspecte sunt reglementate în mod neconsecvent în cuprinsul directivelor sau au fost lăsate nerezolvate. Aceste probleme au fost abordate în mod diferit de statele membre. În consecință, dispozițiile interne de punere în aplicare a directivelor privind legislația în materie de contracte cu consumatorii prezintă divergențe considerabile.

Amendamentul 4

Propunere de directivă Considerentul 7

Textul propus de Comisie

(7) *Aceste divergențe creează bariere interne semnificative în cadrul pieței interne, care afectează întreprinderile și consumatorii. Acestea cresc costurile de conformare suportate de întreprinderile care doresc să înceapă să efectueze vânzări transfrontaliere de bunuri sau servicii. De asemenea, fragmentarea scade încrederea consumatorului în piața internă. **Efectul negativ asupra încrederii consumatorului este sporit de nivelul inegal de protecție a consumatorilor asigurat în întreaga Comunitate. Această problemă este deosebit de acută având în vedere evoluția recentă a pieței.***

Amendamentul

(7) *Anumite diferențe în legislația statelor membre în materie de contracte încheiate cu consumatorii, în special contracte la distanță sau contracte negociate în afara spațiului comercial, creează bariere interne semnificative în cadrul pieței interne, care afectează **comercianții** și consumatorii. Acestea cresc costurile de conformare suportate de **comercianții** care doresc să înceapă să efectueze vânzări transfrontaliere de bunuri sau servicii. De asemenea, fragmentarea **disproporționată** scade încrederea consumatorului în piața internă.*

Amendamentul 5

Propunere de directivă Considerentul 8

Textul propus de Comisie

(8) Armonizarea completă a unor *aspecte cheie* de reglementare va crește în mod semnificativ *siguranța* juridică, atât pentru consumatori, cât și pentru *întreprinderi*. Atât consumatorii, cât și *întreprinderile* vor putea, *astfel*, să se sprijine pe un cadru de reglementare unic, *bazat* pe concepte juridice clar definite, care să reglementeze anumite aspecte ale contractelor încheiate între comercianți și consumatori în *cadrul Comunității*. *Prin urmare, se vor elimina barierele care își au originea în fragmentarea normelor și se va realiza piața internă în acest domeniu. Aceste bariere pot fi eliminate numai prin stabilirea unor norme uniforme la nivel comunitar. În plus*, consumatorii vor beneficia de un nivel comun ridicat de protecție în întreaga *Comunitate*.

Amendamentul

(8) *Cu excepția cazului în care se prevede altfel și în conformitate cu articolul 169 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, dispozițiile din prezenta directivă nu ar trebui să împiedice statele membre să adopte sau să mențină măsuri mai stricte de drept intern care cresc nivelul de protecție a consumatorilor. Cu toate acestea*, armonizarea completă a unor *aspecte-cheie* de reglementare *este justificată pentru a garanta un cadru unic de reglementare pentru protecția consumatorilor și pentru a* crește în mod semnificativ *certitudinea* juridică, atât pentru consumatori, cât și pentru *comercianți în cazul tranzacțiilor transfrontaliere*. *În acest caz*, atât consumatorii, cât și *comercianții* vor putea să se bazeze pe un cadru de reglementare unic, *întemeiat* pe concepte juridice clar definite, care să reglementeze anumite aspecte ale contractelor încheiate între comercianți și consumatori în *întreaga Uniune*. *Astfel*, consumatorii vor beneficia de un nivel comun ridicat de protecție în întreaga *Uniune*. *În plus, prin instituirea unor norme uniforme la nivelul Uniunii, ar trebui să fie eliminate barierele care își au originea în fragmentarea disproporționată a normelor și ar trebui să se realizeze piața internă în acest domeniu.*

Amendamentul 6

Propunere de directivă Considerentul 10a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(10a) *Prezenta directivă nu ar trebui să se aplice și în cazul îngrijirilor medicale,*

adică serviciilor medicale acordate de personalul medical pacienților pentru a evalua, a menține sau a restabili starea de sănătate a acestora.

Amendamentul 7

Propunere de directivă Considerentul 10b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(10b) Jocurile de noroc, inclusiv loteriile și pariurile, ar trebui excluse din domeniul de aplicare al prezentei directive, având în vedere caracterul foarte specific al acestor activități, motiv pentru care ar trebui ca statele membre să poată adopta alte măsuri, inclusiv mai stricte, de protecție a consumatorilor cu privire la astfel de activități.

Amendamentul 8

Propunere de directivă Considerentul 11

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(11) Legislația **comunitară** actuală în **materie** de servicii financiare destinate consumatorilor conține numeroase norme privind protecția consumatorilor. Din acest motiv, **dispozițiile** din prezenta directivă **reglementează contractele referitoare la** serviciile financiare **numai în măsura în care acest lucru este necesar în vederea eliminării lacunelor din cadrul reglementărilor.**

(11) Legislația actuală **a Uniunii legată, printre altele, de serviciile financiare sau de pachetele de servicii de călătorie** destinate consumatorilor conține numeroase norme privind protecția consumatorilor. Din acest motiv, **articolele 5-19 și articolul 23a** din prezenta directivă **nu ar trebui să se aplice în cazul contractelor privind servicii financiare, iar articolele 9-19 nu ar trebui să se aplice în cazul contractelor la distanță și contractelor negociate în afara spațiilor comerciale privind pachete de servicii de călătorie, fără a se aduce însă atingere altor dispoziții din legislația actuală a Uniunii. În ceea ce privește serviciile financiare, statele membre ar trebui să fie încurajate să se inspire din legislația**

actuală a Uniunii în acest domeniu atunci când elaborează legi în domenii care nu sunt reglementate la nivelul Uniunii într-un mod prin care să se asigure condiții de concurență echitabile pentru toți consumatorii și pentru toate contractele privind servicii financiare. Comisia ar trebui să urmărească completarea legislației Uniunii în domeniul serviciilor financiare pentru a elimina lacunele existente și pentru a proteja consumatorii în cadrul tuturor tipurilor de contract.

Amendamentul 9

Propunere de directivă Considerentul 11a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(11a) Articolele 9-19 din prezenta directivă nu ar trebui să aducă atingere aplicării dispozițiilor din legislația statelor membre referitoare la achiziționarea de bunuri imobile și la garanțiile asupra unor bunuri imobile sau la crearea sau transferul de drepturi în rem asupra unor bunuri imobile. Acest fapt include acordurile legate de astfel de acte juridice, precum vânzarea unor bunuri imobile care urmează să fie construite sau contractele de cumpărare în rate.

Amendamentul 10

Propunere de directivă Considerentul 11b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(11b) Deoarece nu este vorba de nicio situație dificilă din punct psihologic atunci când contractele, în conformitate cu dispozițiile statelor membre, sunt inițiate de un funcționar public, aceste contracte ar trebui excluse din domeniul de aplicare al articolelor 9-19 din

prezenta directivă.

Amendamentul 11

**Propunere de directivă
Considerentul 11c (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(11c) În sensul prezentei directive, contractele de leasing pentru autovehicule, în cazul cărora autovehiculele sunt returnate la sfârșitul contractului, ar trebui considerate servicii de închiriere a unor autovehicule.

Amendamentul 12

**Propunere de directivă
Considerentul 11d (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(11d) Multe state membre au decis să aplice norme naționale de protecție a consumatorului în cazul altor entități, de exemplu în cazul organizațiilor neguvernamentale, al întreprinderilor nou-înființate, precum și în cazul întreprinderilor mici și mijlocii, iar alte state membre ar putea dori să facă procedeze astfel. Ar trebui reamintit faptul că statele membre pot extinde domeniul de aplicare al normelor naționale adoptate în vederea aplicării prezentei directive la persoane fizice sau juridice care nu sunt consumatori în sensul prezentei directive.

Amendamentul 13

**Propunere de directivă
Considerentul 11e (nou)**

(11e) Conținutul digital transmis către consumator într-un format digital, în cazul în care consumatorul obține posibilitatea de utilizare permanentă sau într-un mod similar cu deținerea fizică a unui bun, ar trebui să fie tratat ca bun în vederea punerii în aplicare a dispozițiilor din prezenta directivă aplicabile contractelor de vânzare. Cu toate acestea, dreptul de retragere ar trebui să fie valabil doar până în momentul în care consumatorul decide să descarce conținutul digital respectiv.

Amendamentul 14

Propunere de directivă Considerentul 12

Textul propus de Comisie

(12) Noua definiție a contractului la distanță ar trebui să se aplice în toate cazurile în care sunt încheiate contracte de **vânzare și contracte** de prestări de servicii prin utilizarea unuia sau a mai multor mijloace de comunicare la distanță (cum ar fi comanda prin e-mail, *internet*, *telefon* sau *fax*). Astfel, se vor putea asigura condiții echitabile tuturor comercianților care efectuează vânzări la distanță. **De asemenea, în acest mod ar trebui să se îmbunătățească nivelul de siguranță juridică în comparație cu definiția actuală care solicită administrarea de către comerciant, până la încheierea contractului, a unui regim organizat de vânzare la distanță.**

Amendamentul

(12) Noua definiție a contractului la distanță ar trebui să se aplice în toate cazurile în care sunt încheiate, **între comerciant și consumator**, contracte **privind furnizarea unui produs sau prestarea unui serviciu în cadrul unui sistem organizat de vânzări sau** de prestări de servicii **la distanță și fără prezența fizică simultană a părților**, prin utilizarea **exclusivă a** unuia sau a mai multor mijloace de comunicare la distanță (cum ar fi comanda prin e-mail, *internetul*, *telefonul* sau *faxul*). **Paginilor web care oferă numai informații referitoare la comerciant, la bunurile și/sau serviciile oferite de acesta nu ar trebui să li se aplice definiția unui astfel de sistem organizat de vânzări sau de prestări de servicii la distanță, chiar dacă astfel de pagini web menționează unul sau mai multe mijloace de comunicare la distanță.** Astfel, se vor putea asigura condiții echitabile tuturor comercianților care efectuează vânzări la distanță.

Amendamentul 15

Propunere de directivă Considerentul 13

Textul propus de Comisie

(13) Condițiile specifice în care a fost făcută o comandă sau în care s-a negociat contractul nu ar trebui să fie relevante în cadrul definiției contractelor la distanță. În cazul în care comerciantul **efectuează ocazional vânzări la distanță sau** utilizează un regim organizat de *vânzare* la distanță administrat de o parte terță - cum ar fi o platformă on-line - acest fapt nu ar trebui să constituie un motiv de a-i priva pe consumatori de protecția la care au dreptul. În mod asemănător, o tranzacție negociată față în față de comerciant și de consumator în afara spațiului comercial ar trebui să reprezinte un contract la distanță, în cazul în care contractul a fost încheiat numai prin utilizarea unor mijloace de comunicare la distanță precum internet sau telefon. Pentru comercianți, o definiție mai simplă a contractului la distanță ar trebui să sporească gradul de *siguranță* juridică și să îi protejeze de concurența neloială.

Amendamentul

(13) Condițiile specifice în care a fost făcută o comandă sau în care s-a negociat contractul nu ar trebui să fie relevante în cadrul definiției contractelor la distanță. În cazul în care comerciantul utilizează un regim organizat de *vânzări sau de furnizare de servicii* la distanță administrat de o parte terță - cum ar fi o platformă on-line - acest fapt nu ar trebui să constituie un motiv de a-i priva pe consumatori de protecția la care au dreptul. În mod asemănător, o tranzacție negociată față în față de comerciant și de consumator în afara spațiului comercial ar trebui să reprezinte un contract la distanță, în cazul în care contractul a fost încheiat numai prin utilizarea unor mijloace de comunicare la distanță precum internet sau telefon. Pentru comercianți, o definiție mai simplă a contractului la distanță ar trebui să sporească gradul de *certitudine* juridică și să îi protejeze de concurența neloială.

Amendamentul 16

Propunere de directivă Considerentul 14

Textul propus de Comisie

(14) Un contract negociat în afara spațiului comercial ar trebui definit drept un contract încheiat în prezența fizică simultană a comerciantului și a consumatorului, în afara spațiului comercial, de exemplu la domiciliul sau la locul de muncă al consumatorului. În afara spațiului comercial, consumatorii **sunt supuși unei presiuni psihologice** indiferent dacă au solicitat sau nu vizita **din partea**

Amendamentul

(14) Un contract negociat în afara spațiului comercial ar trebui definit drept un contract încheiat în prezența fizică simultană a comerciantului și a consumatorului, în afara spațiului comercial, de exemplu la domiciliul sau la locul de muncă al consumatorului. În afara spațiului comercial, consumatorii **se află temporar într-o situație specială, care se deosebește de experiența într-un magazin, de exemplu, din punct de vedere psihologic și**

comerciantului. În plus, pentru a evita eludarea normelor în cazul tranzacțiilor efectuate în afara spațiilor comerciale, un contract negociat, de exemplu, la domiciliul consumatorului dar încheiat într-un magazin ar trebui să fie considerat drept contract negociat în afara spațiului comercial.

în ceea ce privește posibilitățile de a compara produsele și prețurile, indiferent dacă *aceștia* au solicitat sau nu vizita comerciantului. În plus, pentru a evita eludarea normelor în cazul tranzacțiilor efectuate în afara spațiilor comerciale, un contract negociat, de exemplu, la domiciliul consumatorului dar încheiat într-un magazin ar trebui să fie considerat drept contract negociat în afara spațiului comercial ***numai în cazul în care principalele părți ale contractului au fost stabilite în timpul unei excursii, al unei activități de recreere sau al unei demonstrații de vânzări. Cu toate acestea, contractelor în temeiul cărora suma ce trebuie achitată de consumator nu depășește 40 EUR nu ar trebui să li se aplice cerințele referitoare la informații prevăzute în prezenta directivă, astfel încât, de exemplu, comercianții stradali, ale căror bunuri sunt furnizate imediat, să nu aibă obligații în plus referitoare la informații. Nici dreptul de retragere nu este necesar în astfel de cazuri, având în vedere că implicațiile unor asemenea contracte pot fi imediat înțelese. Cu toate acestea, statele membre ar trebui să aibă în continuare libertatea de a stabili o valoare mai scăzută și să fie încurajate în această direcție.***

Amendamentul 17

Propunere de directivă Considerentul 15

Textul propus de Comisie

(15) Spațiul comercial ar trebui să includă *localurile*, indiferent sub ce formă se prezintă acestea (de exemplu, magazine sau camioane) care sunt utilizate de comerciant drept loc permanent de desfășurare a activității ***comerciale***. Tarabele din piață ***și standurile comerciale din târguri*** ar trebui considerate drept spații comerciale cu toate că pot fi utilizate

Amendamentul

(15) Spațiul comercial ar trebui să includă *spațiile*, indiferent sub ce formă se prezintă acestea (de exemplu, magazine, ***taxiuri*** sau camioane) care sunt utilizate de comerciant drept loc permanent de desfășurare a activității. Tarabele din piață ar trebui considerate drept spații comerciale cu toate că pot fi utilizate de comerciant ***în mod temporar sau regulat***. Alte *spații* care sunt

numai temporar de comerciant. Alte *localuri* care sunt închiriate numai pentru perioade scurte de timp și în care comerciantul nu își desfășoară activitatea în mod constant (precum hotelurile, restaurantele, centrele de conferințe, sălile de cinema închiriate de comercianții care nu își desfășoară activitatea în mod constant în localurile respective) nu ar trebui să fie considerate drept spații comerciale. În mod asemănător, toate spațiile publice – inclusiv mijloacele de transport public sau localurile publice și locuințele particulare sau locurile de muncă – nu ar trebui să fie considerate drept spații comerciale.

închiriate numai pentru perioade scurte de timp și în care comerciantul nu își desfășoară activitatea în mod constant (precum hotelurile, restaurantele, centrele de conferințe, sălile de cinema închiriate de comercianții care nu își desfășoară activitatea în mod constant în localurile respective) nu ar trebui să fie considerate drept spații comerciale. În mod asemănător, toate spațiile publice – inclusiv mijloacele de transport public sau localurile publice și locuințele particulare sau locurile de muncă – nu ar trebui să fie considerate drept spații comerciale.

Amendamentul 18

Propunere de directivă Considerentul 16

Textul propus de Comisie

(16) **Definiția suportului durabil** ar trebui să includă în special documentele pe suport de hârtie, stick-urile de memorie USB, CD-ROM-urile, DVD-urile, cardurile de memorie și **discul dur al computerului pe care se stochează mail-ul** electronic sau **un fișier în format pdf**.

Amendamentul

(16) **Suporturile durabile** ar trebui să includă în special documentele pe suport de hârtie, stick-urile de memorie USB, CD-ROM-urile, DVD-urile, cardurile de memorie **sau hard disk-urile computerelor**. **Pentru a fi considerat un „suport durabil”, un mesaj electronic sau o pagină de internet ar trebui mai întâi să permită consumatorului să stocheze informații atât timp cât acesta consideră că este necesar pentru a-și proteja interesele în cadrul relației sale cu comerciantul. În al doilea rând, poșta electronică sau pagina web ar trebui să permită stocarea informațiilor în așa fel încât comerciantul să nu poată să le modifice în mod unilateral.**

Amendamentul 19

Propunere de directivă Considerentul 17

(17) Consumatorii ar trebui să aibă dreptul de a primi informații înainte de încheierea contractului. Cu toate acestea, comercianții nu ar trebui să fie obligați de a furniza informații în cazul în care acestea reies în mod evident din context. De exemplu, în cazul unei tranzacții în cadrul spațiului comercial, principalele caracteristici ale unui produs, identitatea comerciantului și condițiile de livrare pot să reiasă în mod evident din context. În cazul tranzacțiilor la distanță sau în afara spațiului comercial, comerciantul ar trebui întotdeauna să furnizeze informațiile referitoare la condițiile de plată, livrare, executare și soluționare a reclamațiilor, în cazul în care acestea nu reies în mod evident din context.

Amendamentul 228
Propunere de directivă
Considerentul 17a (nou)

(17) Consumatorilor ar trebui să li se ofere informații complete înainte de a încheia un contract negociat în spațiul comercial, un contract la distanță, un contract negociat în afara spațiului comercial sau de a accepta o ofertă de contract aferentă. Atunci când furnizează informațiile respective, comerciantul ar trebui să țină seama de nevoile specifice ale consumatorilor care prezintă o vulnerabilitate deosebită ca urmare a infirmității psihice, fizice sau psihologice a acestora, a vârstei sau a credulității lor, într-un mod pe care comerciantul îl poate prevedea în mod rezonabil. Cu toate acestea, faptul că se ține seama de astfel de nevoi specifice nu ar trebui să ducă la niveluri diferite de protecție a consumatorului.

(17a) Fără a aduce atingere excepției aplicate comerciantului de a furniza informațiile prevăzute la articolul 9 pe un suport durabil atunci când încheie contracte mixte în afara spațiilor comerciale care prevăd îndeplinirea imediată de către comerciant și consumator a obligațiilor contractuale care le revin, iar suma care trebuie plătită de consumator nu depășește 200 EUR, acesta trebuie totuși să dispună de informații detaliate furnizate de comerciant cu privire la punctele esențiale ale contractului, mai ales în ceea ce privește prețul, înainte de încheierea contractului.

Amendamentul 20

Propunere de directivă Considerentul 20

Textul propus de Comisie

(20) Consumatorul ar trebui să știe dacă încheie contractul cu comerciantul sau cu un intermediar care acționează în numele altui consumator, deoarece în cazul al doilea consumatorul nu poate beneficia de protecție în temeiul prezentei directive. Prin urmare, intermediarul ar trebui să informeze consumatorul asupra acestui fapt și asupra consecințelor implicate. Noțiunea de intermediar nu ar trebui să includă platformele comerciale on-line care nu încheie contractele în numele sau în locul unei alte părți.

Amendamentul

eliminat

Amendamentul 21

Propunere de directivă Considerentul 22

Textul propus de Comisie

(22) Deoarece în cazul vânzărilor la distanță consumatorul nu are posibilitatea de a vedea bunul înainte de încheierea contractului, acesta ar trebui să aibă dreptul de a se retrage din contract, ***drept care i-ar permite să verifice*** natura și modul de funcționare a ***bunurilor***.

Amendamentul

(22) Deoarece în cazul vânzărilor la distanță consumatorul nu are posibilitatea de a vedea bunul înainte de încheierea contractului, acesta ar trebui să aibă dreptul de a se retrage din contract, ***astfel încât, până la expirarea perioadei de retragere, acesta să poată verifica*** natura, ***calitatea*** și modul de funcționare ***ale bunului***. ***Un astfel de drept de retragere ar trebui acordat și în cazul contractelor negociate în afara spațiilor comerciale.***

Amendamentul 22

Propunere de directivă Considerentul 24

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(24) Pentru a asigura siguranța juridică, este adecvat ca Regulamentul (CEE, Euratom) nr. 1182/71 al Consiliului din 3 iunie 1971 privind stabilirea normelor care se aplică termenelor, datelor și expirării termenelor să se aplice la calcularea termenelor prevăzute de prezenta directivă. Prin urmare, toate termenele incluse în prezenta directivă ar trebui interpretate drept termene exprimate în zile calendaristice.

eliminat

Amendamentul 23

Propunere de directivă Considerentul 26

Textul propus de Comisie

(26) În cazul în care consumatorul comandă mai mult de un bun de la același comerciant, acesta ar trebui să poată să-și exercite dreptul de retragere cu privire la fiecare dintre aceste bunuri. În cazul în care bunurile sunt livrate separat, perioada de retragere ar trebui să înceapă de la momentul în care consumatorul intră efectiv în posesia fiecăruia dintre bunurile comandate. În cazul în care un bun este livrat în loturi diferite sau sunt livrate separat piesele componente ale acestuia, perioada de retragere ar trebui să înceapă de la momentul în care consumatorul sau o parte terță indicată de acesta intră efectiv în posesia ultimului lot sau a ultimei părți componente.

Amendamentul

(26) În cazul în care bunurile sunt furnizate în mai mult de o livrare, perioada de retragere ar trebui să înceapă din ziua în care consumatorul sau o parte terță, alta decât transportatorul și indicată de consumator, intră efectiv în posesia primei livrări parțiale. În cazul în care un bun este livrat în loturi diferite sau sunt livrate separat piesele componente ale acestuia, perioada de retragere ar trebui să înceapă din ziua în care consumatorul intră efectiv în posesia ultimului lot sau a ultimei părți componente. În cazul în care consumatorul comandă mai multe bunuri printr-o singură comandă, dar acestea sunt livrate separat, perioada de retragere ar trebui să înceapă în momentul în care consumatorul intră în posesia ultimului bun.

Amendamentul 24

Propunere de directivă Considerentul 27

Textul propus de Comisie

(27) În cazul în care comerciantul nu a

Amendamentul

(27) În cazul în care comerciantul nu a

informat consumatorul cu privire la dreptul de retragere înainte încheierii contractului la distanță sau a contractului negociat în afara spațiului comercial, perioada de retragere ar trebui să fie prelungită. Cu toate acestea, pentru a asigura *siguranța* juridică de-a lungul timpului, ar trebui introdus un termen-limită de **trei luni, cu condiția îndeplinirii de către comerciant a obligațiilor contractuale care îi revin**. Ar trebui **ca îndeplinirea de către comerciant a obligațiilor contractuale care îi revin să fie recunoscută atunci când acesta a livrat consumatorului bunurile sau când a încheiat furnizarea serviciilor comandate de consumator**.

Amendamentul 229

Propunere de directivă Considerentul 28

Textul propus de Comisie

(28) Diferențele privind modalitățile de exercitare a dreptului de retragere în statele membre au generat costuri suportate de întreprinderile care efectuează vânzări transfrontaliere. Introducerea unui formular standard de retragere armonizat care să **fie** utilizat de consumatori ar trebui să simplifice procesul de retragere și să asigure siguranța juridică. Din aceste motive, statele membre ar trebui să se abțină de la adăugarea unor cerințe de prezentare suplimentare referitoare la formularul **comunitar** standard, de exemplu cu privire la dimensiunea caracterelor tipărite pe acesta.

informat consumatorul cu privire la dreptul de retragere înainte încheierii contractului la distanță sau a contractului negociat în afara spațiului comercial, perioada de retragere ar trebui să fie prelungită. Cu toate acestea, pentru a asigura *certitudinea* juridică de-a lungul timpului, ar trebui introdus un termen-limită de **un an. Cu toate acestea, statelor membre ar trebui să li se permită menținerea legislației naționale existente pentru a extinde termenul limită**.

Amendamentul

(28) Diferențele privind modalitățile de exercitare a dreptului de retragere în statele membre au generat costuri suportate de întreprinderile care efectuează vânzări transfrontaliere. Introducerea unui formular standard de retragere armonizat care să **poată fi** utilizat de consumatori ar trebui să simplifice procesul de retragere și să asigure siguranța juridică. Din aceste motive, statele membre ar trebui să se abțină de la adăugarea unor cerințe de prezentare suplimentare referitoare la formularul standard **utilizat în cadrul Uniunii**, de exemplu cu privire la dimensiunea caracterelor tipărite pe acesta. **Totuși, consumatorul ar trebui să aibă dreptul de a se retrage alegând propria formulare, cu condiția ca aceasta să fie clară. Returnarea bunurilor, trimiterea unei scrisori sau un apel telefonic pot fi considerate ca îndeplinind aceste cerințe, însă obligația dovedirii retragerii în termenul prevăzut de prezenta directiva revine consumatorului. Din acest motiv, este în interesul acestuia din urmă să**

utilizeze un suport durabil atunci când comunică comerciantului retragerea sa.

Amendamentul 26

Propunere de directivă

Considerentul 30

Textul propus de Comisie

(30) În cazul retragerii, comerciantul ar trebui să ramburseze toate sumele primite ca plată de la consumator, inclusiv sumele aferente cheltuielilor suportate de comerciant pentru livrarea bunurilor către consumator.

Amendamentul

(30) În cazul retragerii, comerciantul ar trebui să ramburseze toate sumele primite ca plată de la consumator, inclusiv sumele aferente cheltuielilor suportate de comerciant pentru livrarea bunurilor către consumator, **cu excepția plăților pentru livrări expres efectuate la solicitarea explicită a consumatorului. Rambursarea ar trebui să se poată face prin orice metodă de plată, cu condiția ca aceasta să fie o metodă legală de plată în statul membru în care consumatorul o primește. Prin urmare, rambursarea nu are loc sub formă de cupoane sau de note de credit.**

Amendamentul 230

Propunere de directivă

Considerentul 32

Textul propus de Comisie

(32) Pentru a evita rambursarea de către comerciant a unui consumator care nu a înapoiat bunurile, acesta din urmă ar trebui să înapoieze bunurile la cel mult paisprezece zile de la data informării comerciantului cu privire la decizia de retragere.

Amendamentul

(32) Pentru a evita rambursarea de către comerciant a unui consumator care nu a înapoiat bunurile, acesta din urmă ar trebui să înapoieze bunurile la cel mult paisprezece zile de la data informării comerciantului cu privire la decizia de retragere. **Totodată, comerciantului ar trebui să i se permită să ramburseze suma doar după ce consumatorul a furnizat dovezi că bunurile au fost înapoiate.**

Amendamentul 231

Propunere de directivă

Considerentul 33

Textul propus de Comisie

(33) Anumite excepții de la dreptul de retragere ar trebui să fie prevăzute, de exemplu în cazurile în care dreptul la retragere ar fi inadecvat având în vedere natura produsului. Acest principiu se aplică, de exemplu, în cazul vinurilor furnizate, cu titlu speculativ, cu mult timp după încheierea contractului, valoarea vinului depinzând de fluctuațiile pieței (vin en primeur).

Amendamentul

(33) Anumite excepții de la dreptul de retragere ar trebui să fie prevăzute, de exemplu în cazurile în care dreptul la retragere ar fi inadecvat având în vedere natura produsului **și exercitarea dreptului de retragere ar dezavantaja în mod incorect comerciantul**. Acest principiu se aplică **alimentelor și a altor produse sensibile din punct de vedere sanitar sau perisabile**, de exemplu, în cazul vinurilor furnizate, cu titlu speculativ, cu mult timp după încheierea contractului, valoarea vinului depinzând de fluctuațiile pieței (vin en primeur). **Și anumite bunuri sau servicii al căror preț depinde de fluctuațiile de pe piață, de exemplu produsele de bază sau combustibili, ar trebui să fie excluse de la dreptul de retragere.**

Amendamentul 28

Propunere de directivă Considerentul 34

Textul propus de Comisie

(34) În plus, în cazul contractelor la distanță de prestări de servicii, pentru care furnizarea serviciului începe în cursul perioadei de retragere (de exemplu, fișierele de date descărcate de consumator în cursul perioadei respective), ar fi incorect să se permită consumatorului retragerea după ce serviciul a fost deja utilizat de acesta parțial sau în totalitate. Prin urmare, consumatorul ar trebui să nu beneficieze de dreptul de retragere atunci când furnizarea începe după ce acesta și-a exprimat în mod expres acordul.

Amendamentul

(34) În plus, în cazul contractelor la distanță **și al celor negociate în afara spațiului comercial** de prestări de servicii, pentru care furnizarea serviciului începe în cursul perioadei de retragere (de exemplu, fișierele de date descărcate de consumator în cursul perioadei respective), ar fi incorect să se permită consumatorului retragerea după ce serviciul a fost deja utilizat de acesta parțial sau în totalitate. Prin urmare, consumatorul ar trebui să își piardă dreptul de retragere atunci când furnizarea începe după ce acesta și-a exprimat în mod expres acordul, **cu condiția ca un astfel de acord să constituie un consimțământ avizat, adică cu condiția ca acesta să fi fost informat despre consecințele acestei decizii în ceea ce privește pierderea dreptului său de**

retragere.

Amendamentul 29

Propunere de directivă Considerentul 37

Textul propus de Comisie

(37) Din motive de simplificare și *siguranță* juridică, dreptul de retragere ar trebui să se aplice tuturor tipurilor de contracte negociate în afara spațiilor comerciale, cu excepția unor condiții definite cu strictețe, care pot fi verificate cu ușurință. ***Prin urmare, nu ar trebui să se aplice dreptul de retragere în cazul reparațiilor urgente efectuate la domiciliul consumatorului și pentru care un astfel de drept ar fi incompatibil cu situația de urgență, precum și în cazul regimurilor de livrare la domiciliu aplicate de supermarketuri, care permit consumatorilor să aleagă produse alimentare, băuturi și alte bunuri de consum casnic prin intermediul site-ului internet al supermarketului și să le primească la domiciliu. Acestea sunt bunuri care nu sunt costisitoare și sunt achiziționate cu regularitate de consumatori pentru consumul zilnic al acestora sau pentru utilizarea cotidiană în locuință și ar trebui, prin urmare, să nu facă obiectul unui drept de retragere. Principalele dificultăți întâmpinate de consumatori și principala sursă de dispute cu comercianții se referă la livrarea de bunuri, inclusiv la livrarea bunurilor care sunt pierdute sau deteriorate pe parcursul transportării și la livrarea cu întârziere și parțială. Prin urmare, este adecvat să se clarifice și să se armonizeze normele naționale privind livrarea și transferul riscurilor.***

Amendamentul 30

Propunere de directivă

Amendamentul

(37) Din motive de simplificare și *certitudine* juridică, dreptul de retragere ar trebui să se aplice tuturor tipurilor ***de contracte la distanță și*** de contracte negociate în afara spațiilor comerciale, cu excepția unor condiții definite cu strictețe, care pot fi verificate cu ușurință.

Considerentul 37a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(37a) Principalele dificultăți întâmpinate de consumatori și principala sursă de litigii cu comercianții se referă la livrarea de bunuri, inclusiv la livrarea bunurilor care sunt pierdute sau deteriorate în timpul transportării, precum și la livrarea cu întârziere sau parțială. Prin urmare, este oportun să se armonizeze normele naționale privind livrarea și transferul riscurilor.

Amendamentul 31

**Propunere de directivă
Considerentul 37b (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(37b) În cazul în care comerciantul nu își îndeplinește obligația de a livra bunurile, consumatorul ar trebui să îi solicite acestuia, pe un suport durabil, să efectueze livrarea în termen de cel puțin șapte zile și să îi comunice intenția sa de a se retrage din contract în cazul în care livrarea nu are loc. Ar trebui să se considere că consumatorul s-a retras din contract dacă acesta nu a luat nicio măsură până când a expirat termenul. În cazul în care plata a fost efectuată de către consumator, acesta are dreptul la rambursarea plății în termen de șapte zile de la retragere, fără ca acest lucru să aducă atingere dreptului său de a solicita despăgubiri. Ar trebui ca statele membre să poată adopta sau menține dispoziții de drept intern pentru a asigura un nivel mai ridicat de protecție a consumatorilor.

Amendamentul 32

**Propunere de directivă
Considerentul 38**

(38) În contextul vânzărilor de bunuri de consum, livrarea acestora poate fi efectuată în diferite moduri. **Numai o normă de la care se poate face derogare în mod liber va putea asigura flexibilitatea necesară pentru a ține cont de aceste variații.**

Consumatorii ar trebui să fie protejați împotriva oricărui risc de pierdere sau deteriorare a bunurilor pe parcursul transportului efectuat de comerciant sau comandat de acesta. Norma introdusă cu privire la transferul riscurilor nu ar trebui să se aplice în cazul în care consumatorul întârzie în mod nejustificat luarea în posesie a bunurilor (de exemplu, în cazul în care bunurile nu sunt ridicate de consumator de la oficiul poștal în termenul stabilit de acesta din urmă). În aceste condiții, consumatorul ar trebui să suporte riscul pierderii sau al deteriorării bunului după data de efectuare a livrării stabilită de comun acord cu comerciantul.

(38) În contextul vânzărilor de bunuri de consum, livrarea acestora poate fi efectuată în diferite moduri: **imediat sau la o dată ulterioară. Dacă părțile nu cad de acord asupra unei anumite date de livrare a bunurilor, comerciantul ar trebui să livreze cât se poate de repede, dar în orice caz nu mai târziu de treizeci de zile de la data încheierii contractului.** Consumatorii ar trebui să fie protejați împotriva oricărui risc de pierdere sau deteriorare a bunurilor pe parcursul transportului efectuat de comerciant sau comandat de acesta. Norma introdusă cu privire la transferul riscurilor nu ar trebui să se aplice în cazul în care consumatorul întârzie în mod nejustificat luarea în posesie a bunurilor (de exemplu, în cazul în care bunurile nu sunt ridicate de consumator de la oficiul poștal în termenul stabilit de acesta din urmă). În aceste condiții, consumatorul ar trebui să suporte riscul pierderii sau al deteriorării bunului după data de efectuare a livrării stabilită de comun acord cu comerciantul.

Amendamentul 33

Propunere de directivă Considerentul 38a (nou)

(38a) În numeroase tranzacții, consumatorii nu au la dispoziție suficiente metode de plată sau sunt taxați dacă refuză să utilizeze anumite metode de plată. Această situație ar trebui soluționată printr-o dispoziție care să oblige comerciantul să ofere consumatorului diferite metode de plată, iar în cazul contractelor la distanță acestea ar trebui să includă atât metode de plată electronice, cât și de altă natură. Un exemplu de sistem de plată care nu este de natură electronică ar fi imprimarea unei comenzi de pe site-ul

comerciantului care să fie ulterior plătită în numerar la o bancă sau la orice punct de contact al comerciantului.

Amendamentul34

Propunere de directivă Considerentul 39

Textul propus de Comisie

(39) Comerciantul ar trebui să fie responsabil față de consumator în cazul în care bunurile nu sunt conforme cu contractul. Bunurile ar trebui să fie considerate conforme cu contractul în cazul în care acestea îndeplinesc anumite condiții referitoare, în principal, la **calitățile** bunurilor. Calitatea și performanța la care consumatorii se pot aștepta, în mod rezonabil, vor depinde, printre altele, de starea bunului: nou sau uzat, precum și de durata preconizată de valabilitate a acestuia.

Amendamentul

(39) Comerciantul ar trebui să fie responsabil față de consumator în cazul în care bunurile nu sunt conforme cu contractul. Bunurile ar trebui să fie considerate conforme cu contractul în cazul în care acestea îndeplinesc anumite condiții referitoare, în principal, la **calitatea și cantitatea** bunurilor. Calitatea și performanța la care consumatorii se pot aștepta, în mod rezonabil, vor depinde, printre altele, de starea bunului: nou sau uzat, precum și de durata preconizată de valabilitate a acestuia. ***Un bun este considerat a nu fi conform cu contractul în situația în care se livrează alt produs decât cel comandat sau în care cantitatea livrată este mai mică decât cea convenită.***

Amendamentul35

Propunere de directivă Considerentul 40

Textul propus de Comisie

(40) ***În cazul în care bunul nu este conform cu contractul, consumatorul ar trebui, în primul rând, să aibă posibilitatea de a solicita comerciantului să aleagă între repararea bunului sau înlocuirea acestuia, cu excepția cazului în care comerciantul dovedește că ambele soluții sunt ilegale, imposibil de realizat sau ar implica un efort disproporționat din partea comerciantului. Ar trebui să se stabilească în mod obiectiv efortul care***

Amendamentul

(40) ***Consumatorul ar trebui să poată inițial solicita vânzătorului să repare bunul sau să îl înlocuiască, cu excepția cazului în care aceste soluții de remediere ar fi imposibile sau disproporționate. Ar trebui să se determine în mod obiectiv dacă o soluție de remediere este disproporționată sau nu. O soluție de remediere ar trebui considerată disproporționată în cazul în care implică, în comparație cu alte soluții, costuri***

trebuie să fie depus de comerciant, luându-se în calcul costurile suportate de acesta în cazul remedierii neconformităților, precum și valoarea bunurilor și gravitatea neconformităților constatate. Lipsa unor părți componente nu ar trebui să constituie un motiv valabil de justificare a neremedierii de către comerciant a neconformităților într-un termen de timp rezonabil sau fără un efort disproporționat.

Amendamentul 36

Propunere de directivă Considerentul 41

Textul propus de Comisie

(41) Consumatorul nu ar trebui să suporte niciun cost de remediere a lipsei de conformitate, în special costul expedierii, al lucrărilor efectuate și al materialelor utilizate. De asemenea, consumatorul nu ar trebui să plătească comerciantului o compensație pentru utilizarea bunurilor defecte.

absurde. Pentru a stabili dacă anumite costuri sunt absurde, costurile implicate de o soluție de remediere ar trebui să fie mult mai mari decât cele implicate de altă soluție.

Amendamentul

(41) Consumatorul nu ar trebui să suporte niciun cost de remediere a lipsei de conformitate, în special costul expedierii, al lucrărilor efectuate și al materialelor utilizate. De asemenea, consumatorul nu ar trebui să plătească comerciantului o compensație pentru utilizarea bunurilor defecte. ***Consumatorul ar trebui să aibă dreptul să ceară despăgubiri, în conformitate cu dispozițiile de drept intern în vigoare, pentru orice pierdere survenită din cauza lipsei de conformitate cu contractul de vânzare și neremediată de comerciant. Ar trebui să fie posibil ca aceste despăgubiri să includă despăgubiri de altă natură decât cea pecuniară, în cazul în care dreptul intern în vigoare prevede acest lucru.***

Amendamentul 37

Propunere de directivă Considerentul 42

Textul propus de Comisie

(42) ***În cazul în care comerciantul fie a refuzat să remedieze, fie nu a reușit în***

Amendamentul

(42) Consumatorul ar trebui să aibă dreptul de a alege în mod liber oricare dintre

repetate rânduri să remedieze neconformitățile constatate, consumatorul ar trebui să aibă dreptul de a alege în mod liber oricare dintre opțiunile disponibile de soluționare a situației. **Refuzul comerciantului poate fi exprimat fie în mod explicit, fie implicit – și anume, nerăspunzând sau ignorând cererea consumatorului de a remedia neconformitățile constatate.**

opțiunile disponibile de soluționare a situației **atunci când nu are dreptul să solicite repararea sau înlocuirea bunurilor. Statele membre ar trebui să aibă posibilitatea de a adopta sau de a menține dispoziții de drept intern referitoare la alegerea liberă a soluțiilor de remediere a situației în cazul unei lipse de conformitate pentru a asigura astfel un nivel mai ridicat de protecție a consumatorilor.**

Amendamentul 38

**Propunere de directivă
Considerentul 42a (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(42a) Ar trebui să se prevadă că, în anumite cazuri, comerciantul poate fi considerat răspunzător pentru lipsa de conformitate existentă la momentul transferării riscului către consumator, chiar dacă lipsa de conformitate este constatată abia ulterior.

Amendamentul 39

**Propunere de directivă
Considerentul 42b (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(42b) În cazul în care comerciantul, în calitate de vânzător final, este responsabil față de consumator ca urmare a unei acțiuni sau omisiuni a producătorului, ar trebui să se asigure faptul că comerciantul, în calitate de vânzător final, poate solicita despăgubiri de la persoana sau persoanele responsabile din cadrul lanțului contractual. În acest sens, dispozițiile naționale ale statelor membre ar trebui să prevadă care este persoana responsabilă, precum și care sunt măsurile și procedurile relevante în cazul

respectiv.

Amendamentul40

Propunere de directivă Considerentul 42c (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(42c) Consumatorul ar trebui să beneficieze de o perioadă de garanție de doi ani în ceea ce privește lipsa de conformitate. Ar trebui să existe o prezumție relativă în avantajul consumatorului conform căreia orice lipsă de conformitate constatată în decurs de șase luni de la transferarea riscurilor exista deja la momentul transferării riscurilor. Statele membre ar trebui să aibă posibilitatea de a adopta sau de a menține dispoziții legale naționale referitoare la perioadele de garanție, perioada pentru inversarea sarcinii probei sau norme specifice privind lipsa conformității cu consecințe serioase constatată după expirarea perioadei de garanție, pentru a asigura un nivel mai ridicat de protecție a consumatorului.

Amendamentul41

Propunere de directivă Considerentul 43

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(43) Directiva 1999/44/CE a permis statelor membre să stabilească o perioadă de cel puțin două luni în cursul căreia consumatorul trebuia să informeze comerciantul cu privire la orice neconformitate constatată. Divergențele dintre legile de transpunere a directivei au creat bariere în calea comerțului. Prin urmare, este necesar să fie înlăturată această opțiune de reglementare și să se sporească gradul de siguranță juridică prin obligarea consumatorilor să

eliminat

informeze comerciantul cu privire la neconformitățile constatate în termen de două luni de la data detectării acestora.

Amendamentul 42

Propunere de directivă Considerentul 44

Textul propus de Comisie

(44) Unii comercianți sau producători oferă consumatorilor garanții comerciale. Pentru a se asigura neinducerea în eroare a consumatorilor, garanțiile ar trebui să conțină anumite informații, printre care durata de valabilitate a *acesteia*, domeniul de aplicare teritorială, precum și o declarație *că* garanția nu aduce atingere drepturilor juridice ale consumatorului.

Amendamentul

(44) Unii comercianți sau producători oferă consumatorilor garanții comerciale. Pentru a se asigura neinducerea în eroare a consumatorilor, garanțiile *comerciale* ar trebui să conțină anumite informații, printre care durata de valabilitate a *acestora*, domeniul de aplicare teritorială, precum și o declarație *conform căreia* garanția *comercială* nu aduce atingere drepturilor juridice ale consumatorului *prevăzute de dispozițiile naționale în vigoare și de cele din prezenta directivă.*

Amendamentul 43

Propunere de directivă Considerentul 45a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(45a) Aspectele de reglementare armonizate privesc numai contractele încheiate între comercianți și consumatori. Prin urmare, dispozițiile privind clauzele contractuale abuzive nu ar trebui să afecteze dreptul intern referitor la contractele de muncă, contractele privind drepturile de succesiune, contractele de drept familial și contractele privind înființarea și statutul societăților sau acordurile de parteneriat și condițiile de emiteră a obligațiunilor.

Amendamentul 44

Propunere de directivă Considerentul 46

Textul propus de Comisie

(46) Dispozițiile privind clauzele contractuale abuzive nu ar trebui să se aplice clauzelor contractuale care reflectă în mod direct sau indirect acte cu putere de lege **sau** norme administrative **obligatorii** ale statelor membre care sunt conforme cu **legislația comunitară**. În mod asemănător, clauzele care reflectă principiile sau dispozițiile din convențiile internaționale la care **Comunitatea** sau statele membre sunt părți, în special în domeniul transportului, nu ar trebui să facă obiectul testelor privind caracterul abuziv.

Amendamentul 45

Propunere de directivă Considerentul 47

Textul propus de Comisie

(47) **Contractele cu consumatorii** ar trebui redactate într-un limbaj simplu, inteligibil **și să fie lizibile**. Pentru redactarea clauzelor contractuale, comercianții ar trebui să dispună de libertatea de a alege tipul de caractere utilizate și dimensiunea acestora. Consumatorul ar trebui să aibă posibilitatea de a citi clauzele contractuale înaintea încheierii contractului. Această posibilitate ar putea fi oferită consumatorului prin transmiterea clauzelor contractuale, la cerere (în cazul contractelor negociate în spațiile comerciale) sau prin punerea la dispoziție a acestora într-un alt mod (de exemplu, pe site-ul internet al comerciantului, în cazul contractelor la distanță), sau prin anexarea clauzelor contractuale standard la formularul de comandă (în cazul contractelor negociate în afara spațiilor comerciale). Comerciantul ar

Amendamentul

(46) Dispozițiile privind clauzele contractuale abuzive nu ar trebui să se aplice clauzelor contractuale care reflectă în mod direct sau indirect acte cu putere de lege, norme administrative **sau dispoziții de politici publice** ale statelor membre care sunt conforme cu **dreptul Uniunii**. În mod asemănător, **clauzele contractuale ar trebui să reflecte principiile și dispozițiile Cartei drepturilor fundamentale a Uniunii Europene**. Clauzele care reflectă principiile sau dispozițiile din convențiile internaționale la care **Uniunea** sau statele membre sunt părți, în special în domeniul transportului, nu ar trebui să facă obiectul testelor privind caracterul abuziv.

Amendamentul

(47) **Toate clauzele contractuale** ar trebui redactate într-un **mod clar și inteligibil**. **Dacă o clauză contractuală este sub formă scrisă, aceasta ar trebui să fie întotdeauna redactată într-un** limbaj simplu **și** inteligibil. Pentru redactarea clauzelor contractuale, comercianții ar trebui să dispună de libertatea de a alege tipul de caractere utilizate și dimensiunea acestora. Consumatorul ar trebui să aibă posibilitatea de a citi clauzele contractuale înaintea încheierii contractului. Această posibilitate ar putea fi oferită consumatorului prin transmiterea clauzelor contractuale, la cerere (în cazul contractelor negociate în spațiile comerciale) sau prin punerea la dispoziție a acestora într-un alt mod (de exemplu, pe site-ul internet al comerciantului, în cazul contractelor la distanță) sau prin anexarea

trebui să solicite consimțământul explicit din partea consumatorului cu privire la orice altă plată suplimentară față de cea prin care se remunerează obligația contractuală principală a comerciantului. Deducerea consimțământului prin utilizarea unor sisteme de opțiuni predefinite, precum căsuțele bifate în prealabil de pe site-urile internet ar trebui să fie interzisă.

clauzelor contractuale standard la formularul de comandă (în cazul contractelor negociate în afara spațiilor comerciale). Comerciantul ar trebui să solicite consimțământul explicit din partea consumatorului cu privire la orice altă plată suplimentară față de cea prin care se remunerează obligația contractuală principală a comerciantului. Deducerea consimțământului prin utilizarea unor sisteme de opțiuni predefinite, precum căsuțele bifate în prealabil de pe site-urile internet, ar trebui să fie interzisă.

Amendamentul 46

Propunere de directivă Considerentul 47a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(47a) Comercianții ar trebui să aibă libertatea de a alege modul în care sunt comunicate clauzele contractuale, de exemplu tipul sau dimensiunea fontului folosit atunci când se elaborează clauzele contractuale. Statele membre ar trebui să se abțină de la impunerea oricăror exigențe de prezentare, cu excepția celor care privesc persoanele cu dizabilități sau cu excepția cazurilor în care bunurile sau serviciile pot prezenta un risc special la adresa sănătății și a siguranței consumatorului sau ale unei persoane terțe. Statele membre pot, de asemenea, dori să impună cerințe suplimentare atunci când, din cauza unei complexități inerente contractelor pentru anumite bunuri sau servicii, există riscul apariției unui prejudiciu la adresa consumatorilor, inclusiv a unor probleme legate de concurența din sectorul respectiv. Acest lucru se poate întâmpla, de exemplu, în cazul contractelor privind serviciile financiare, gazul, energia electrică și apa, telecomunicațiile și bunurile imobile. Cu toate acestea, această dispoziție nu ar trebui să se aplice cerințelor formale naționale privind încheierea contractului

sau altor cerințe formale, cum ar fi, de exemplu, limba de redactare a clauzelor, cerințele privind conținutul clauzelor sau formularea anumitor clauze contractuale pentru anumite sectoare. Prezenta directivă nu ar trebui să armonizeze cerințele lingvistice aplicabile contractelor încheiate cu consumatorii. Prin urmare, statele membre ar trebui să poată menține sau introduce în dreptul lor intern cerințe lingvistice cu privire la clauzele contractuale.

Amendamentul 47

Propunere de directivă Considerentul 49

Textul propus de Comisie

(49) În sensul prezentei directive, nici *aprecierea caracterului* abuziv al clauzelor care descriu obiectul principal al contractului și nici raportul *calitate/preț* al bunurilor sau serviciilor furnizate nu ar trebui evaluate în *cazul în care* clauzele respective nu îndeplinesc cerințele în materie de transparență. Cu toate acestea, obiectul principal al contractului și raportul *calitate/preț* ar trebui luate în considerare în evaluarea caracterului abuziv al *clauzelor*. De exemplu, în cazul contractelor de asigurări, clauzele care definesc sau delimitează în mod clar riscul asigurat și răspunderea asiguratorului nu ar trebui să se supună unei astfel de evaluări, deoarece aceste restricții sunt luate în considerare la calcularea primei plătite de către consumator.

Amendamentul

(49) În sensul prezentei directive, nici *caracterul* abuziv al clauzelor care descriu obiectul principal al contractului, nici raportul *calitate-preț* al bunurilor sau serviciilor furnizate nu ar trebui evaluate, *cu excepția cazului în care* clauzele respective nu îndeplinesc cerințele în materie de transparență. Cu toate acestea, obiectul principal al contractului și raportul *calitate-preț* ar trebui luate în considerare în evaluarea caracterului abuziv al *altor clauze*. De exemplu, în cazul contractelor de asigurări, clauzele care definesc sau delimitează în mod clar riscul asigurat și răspunderea asiguratorului nu ar trebui să se supună unei astfel de evaluări, deoarece aceste restricții sunt luate în considerare la calcularea primei plătite de către consumator. ***Această excludere nu se aplică remunerației prevăzute pentru comerciant și provenite din taxele auxiliare sau contingente stabilite în contract, inclusiv comisioane sau taxe pentru încălcarea oricăreia dintre clauzele contractuale, care ar trebui să fie pe deplin supuse testului de echitate.***

Amendamentul 48

Propunere de directivă Considerentul 50

Textul propus de Comisie

(50) Pentru a asigura *siguranța* juridică și a îmbunătăți funcționarea pieței interne, directiva ar trebui să conțină două liste de clauze abuzive. Anexa II cuprinde o listă de clauze care ar trebui să fie considerate abuzive în orice situație. Anexa III cuprinde o listă de clauze care ar trebui să fie considerate abuzive în *cazul în care comerciantul nu poate demonstra* contrariul. ***Aceste liste ar trebui să se aplice în toate statele membre.***

Amendamentul

(50) Pentru a asigura *certitudinea* juridică și a îmbunătăți funcționarea pieței interne, directiva ar trebui să conțină două liste ***neexhaustive*** de clauze abuzive. Anexa II cuprinde o listă de clauze care ar trebui să fie considerate abuzive în orice situație. Anexa III cuprinde o listă de clauze care ar trebui să fie considerate abuzive, *cu excepția cazului* în care comerciantul *demonstrează* contrariul.

Amendamentul49

Propunere de directivă Considerentul 51

Textul propus de Comisie

(51) Măsurile necesare pentru punerea în aplicare a prezentei directive ar trebui să fie adoptate în conformitate cu Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a normelor privind exercitarea competențelor de executare conferite Comisiei.

Amendamentul

eliminat

Amendamentul50

Propunere de directivă Considerentul 52

Textul propus de Comisie

(52) În mod special, Comisia ar trebui să aibă dreptul de a modifica anexele II și III cu privire la clauzele contractuale care sunt considerate sau presupuse a fi abuzive. Deoarece măsurile respective au un domeniu general de aplicare și sunt destinate să modifice elementele

Amendamentul

eliminat

neesențiale ale prezentei directive, acestea ar trebui să fie adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 5a din Decizia 1999/468/CE.

Amendamentul 51

**Propunere de directivă
Considerentul 53**

Textul propus de Comisie

(53) Prerogativele Comisiei de modificare a anexelor II și III ar trebui să fie utilizate pentru a asigura punerea în aplicare coerentă a normelor privind clauzele abuzive prin suplimentarea anexelor respective cu clauze contractuale care ar trebui să fie considerate abuzive în toate cazurile sau care ar trebui să fie considerate abuzive în cazul în care comerciantul nu poate demonstra contrariul.

Amendamentul

eliminat

Amendamentul 52

**Propunere de directivă
Considerentul 55a (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(55a) Statele membre ar trebui să se asigure că autoritățile lor naționale cooperează suficient cu rețeaua Centrelor Europene ale Consumatorilor (CEC) pentru a putea acționa în cazurile cu caracter transfrontalier, mai ales cu privire la solicitările pendinte la aceste CEC.

Amendamentul 53

**Propunere de directivă
Considerentul 60**

Textul propus de Comisie

(60) Comisia Europeană va determina mijlocul cel mai adecvat pentru a garanta că toți consumatorii sunt informați cu privire la drepturile lor la punctul de vânzare.

Amendamentul

(60) Comisia Europeană, **în urma consultării cu statele membre și cu părțile interesate**, va determina mijlocul cel mai adecvat pentru a garanta că toți consumatorii **și toți comercianții** sunt informați cu privire la drepturile lor la punctul de vânzare. **Comisia ar trebui să utilizeze în special mijloacele furnizate de instrumentele tehnologiei informației și comunicațiilor și de mijloacele publice de informare în masă.**

Amendamentul54

Propunere de directivă Considerentul 61a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(61a) Ar trebui prevăzut un proces de evaluare reciprocă în cadrul căruia, în perioada de transpunere a prezentei directive, statele membre ar trebui mai întâi să efectueze o examinare a legislației lor pentru a stabili ce dispoziții mai stricte, compatibile cu Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, trebuie menținute sau adoptate în sistemul lor juridic național pentru a asigura un nivel mai ridicat de protecție a consumatorilor. Până la sfârșitul perioadei de transpunere a prezentei directive, statele membre ar trebui să întocmească un raport privind rezultatele examinării. Comisia ar trebui să transmită fiecare raport tuturor celorlalte state membre și părți interesate. Statele membre și Parlamentul European și-ar putea prezenta apoi observațiile cu privire la aceste rapoarte în termen de șase luni. În termen de cel mult un an de la expirarea perioadei de transpunere a prezentei directive, iar apoi o dată la trei ani, Comisia ar trebui să întocmească un raport de sinteză care să fie însoțit, după caz, de propuneri legislative. Dacă este necesar, Comisia ar putea să sprijine statele membre la elaborarea unei

metodologii comune.

Amendamentul55

**Propunere de directivă
Considerentul 61b (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(61b) Pentru a asigura un nivel ridicat de protecție a consumatorilor în toate statele membre, persoanele și organizațiile care au un interes legitim față de protecția consumatorilor ar trebui încurajate să comunice statelor membre și Comisiei evaluările lor și să facă recomandări fără caracter obligatoriu astfel încât să se poată ține seama de acestea în cadrul revizuirii prezentei directive.

Amendamentul56

**Propunere de directivă
Considerentul 63**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(63) În cazul în care se identifică bariere în calea pieței interne, este adecvat să se revizuiască prezenta directivă. Revizuirea ar putea duce la o propunere din partea Comisiei de modificare a prezentei directive, ceea ce poate implica modificări ale altor documente legislative în materie de protecție a consumatorilor care să reflecte angajamentul asumat de Comisie în cadrul strategiei sale pentru politica față de consumatori de a revizui acquis-ul pentru a realiza un nivel comun ridicat de protecție a consumatorilor.

eliminat

Amendamentul 57

**Propunere de directivă
Articolul 1**

Textul propus de Comisie

Obiectivul prezentei directive este de a **contribui la buna funcționare a pieței interne și de a** realiza un nivel ridicat de protecție a consumatorilor prin apropierea anumitor aspecte ale actelor cu putere de lege și ale actelor administrative ale statelor membre privind contractele dintre consumatori și comercianți.

Amendamentul

Obiectivul prezentei directive este de a realiza un nivel ridicat de protecție a consumatorilor **și de a contribui la buna funcționare a pieței interne** prin apropierea anumitor aspecte ale actelor cu putere de lege, *ale reglementărilor* și ale actelor administrative ale statelor membre privind contractele dintre consumatori și comercianți.

Amendamentul 59

Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 1

Textul propus de Comisie

(1) „consumator” înseamnă orice persoană fizică ce, în cadrul contractelor reglementate de prezenta directivă, acționează în scopuri care se află în afara activității sale comerciale, industriale, artizanale sau profesionale;

Amendamentul

1. „consumator” înseamnă orice persoană fizică ce, în cadrul contractelor reglementate de prezenta directivă, acționează în scopuri care se află **în principal** în afara activității sale comerciale, industriale, artizanale sau profesionale.

Statele membre pot menține sau extinde domeniul de aplicare al prezentei directive la persoane juridice sau fizice care nu sunt „consumatori” în sensul prezentei directive;

Amendamentul 60

Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 2

Textul propus de Comisie

(2) „comerciant” înseamnă orice persoană fizică sau juridică care acționează, **în cadrul contractelor reglementate de prezenta directivă**, în scopuri care *se încadrează în* activitatea sa comercială, industrială, artizanală sau profesională și orice persoană care acționează în numele **sau pe seama** unui comerciant;

Amendamentul

2. „comerciant” înseamnă orice persoană fizică sau juridică, **indiferent dacă privată sau publică**, care acționează în scopuri *legate de* activitatea sa comercială, industrială, artizanală sau profesională și orice persoană care acționează în numele unui comerciant **în ceea ce privește contractele reglementate de prezenta**

directivă;

Amendamentul61

Propunere de directivă
Articolul 2 – punctul 2a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

2a. „bunuri” înseamnă orice obiect mobil corporal sau orice obiect necorporal care poate fi folosit într-un mod echivalent cu deținerea efectivă, cu excepția bunurilor vândute prin executare sau în alt mod, prin autoritatea legii; apa, gazul și energia electrică sunt considerate „bunuri” în sensul prezentei directive atunci când acestea sunt oferite spre vânzare în volum limitat sau într-o cantitate fixă;

Amendamentul62

Propunere de directivă
Articolul 2 – punctul 2b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

2b. „produs realizat conform specificațiilor consumatorului” înseamnă orice produs care nu este prefabricat și care este realizat pe baza unei opțiuni sau a unei decizii individuale a consumatorului;

Amendamentul63

Propunere de directivă
Articolul 2 – punctul 3

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3) „contract de vânzare” înseamnă orice contract încheiat pentru vânzarea de bunuri de către comerciant către consumator, inclusiv orice contract cu scop mixt care are drept obiect atât

eliminat

bunuri, cât și servicii;

Amendamentul64

Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 4

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(4) „bunuri” înseamnă orice obiect mobil corporal, cu excepția:

eliminat

(a) bunurilor vândute prin executare sau în alt mod, prin autoritatea legii,

(b) apei și gazului, atunci când acestea nu sunt oferite spre vânzare în volum limitat sau cantitate fixată,

(c) electricității;

Amendamentul65

Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 5

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(5) „contract de prestări de servicii” înseamnă orice contract, altul decât un contract de vânzare, prin care este furnizat un serviciu de către comerciant către consumator;

5. „serviciu” înseamnă orice activitate sau orice alt serviciu de orice fel prestat de comerciant în favoarea consumatorului în schimbul unei remunerații;

Amendamentul 66

Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 5a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

5a. „contract de vânzare” înseamnă orice contract prin care un comerciant transferă dreptul de proprietate asupra unui bun în favoarea unui consumator, în

conformitate cu prevederile legale naționale în vigoare, sau se obligă să transfere acest drept, iar consumatorul se obligă să plătească prețul convenit; contractele de furnizare de bunuri care urmează a fi fabricate sau produse sunt, de asemenea, considerate contracte de vânzare în sensul prezentei directive;

Amendamentul67

Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 5b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

5b. „contract cu scop mixt” înseamnă un contract ce include atât aspecte privind prestarea de servicii, cât și aspecte privind furnizarea unor bunuri;

Amendamentul68

Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 6

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(6) „contract la distanță” înseamnă orice contract *de vânzare* sau *contract* de prestări de servicii *în vederea încheierii* căruia comerciantul utilizează exclusiv unul sau mai multe mijloace de comunicare la distanță;

6. „contract la distanță” înseamnă orice contract *încheiat între un comerciant și un consumator referitor la furnizarea unui produs sau la prestarea unui serviciu, care are loc în cadrul unui sistem organizat de vânzări* sau de prestări de servicii *la distanță și la încheierea* căruia comerciantul *și consumatorul nu sunt prezenți fizic simultan, ci* utilizează exclusiv unul sau mai multe mijloace de comunicare la distanță;

Amendamentul69

Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 7

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(7) „mijloc de comunicare la distanță” înseamnă orice mijloc care, fără prezența fizică simultană a comerciantului și a consumatorului, poate fi utilizat pentru încheierea unui contract între aceste părți;

eliminat

Amendamentul 70

Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 8

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(8) „contract negociat în afara spațiului comercial” înseamnă:

8. „contract negociat în afara spațiului comercial” înseamnă **orice contract încheiat între un comerciant și un consumator referitor la furnizarea unui bun sau la prestarea unui serviciu:**

(a) **orice contract de vânzare sau contract de prestări de servicii** care este încheiat în afara spațiului comercial, în prezența fizică simultană a comerciantului și a consumatorului sau **orice contract de vânzare sau contract de prestări de servicii pentru care consumatorul a făcut o comandă în aceleași circumstanțe, sau**

(a) care este încheiat în afara spațiului comercial, în prezența fizică simultană a comerciantului și a consumatorului sau

(b) **orice contract de vânzare sau contract de prestări de servicii încheiat în spațiul comercial, dar negociat** în afara spațiului comercial, în prezența fizică simultană a comerciantului și a consumatorului.

(aa) pentru care consumatorul a făcut o ofertă, în prezența fizică simultană a comerciantului și a consumatorului, în afara spațiului comercial sau

(b) **ale cărui componente principale au fost stabilite în timpul unei excursii, al unei activități de recreere sau al unei demonstrații de vânzări organizate de comerciant** în afara spațiului comercial, în prezența fizică simultană a comerciantului și a consumatorului, **scopul unei astfel de excursii, activități de recreere sau demonstrații de vânzare fiind acela de a încheia ulterior un contract în cadrul spațiului comercial;**

Amendamentul 71

Propunere de directivă
Articolul 2 – punctul 9 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) tarabele din piață **și standurile comerciale din târguri** în care comerciantul își desfășoară activitatea în mod regulat sau temporar;

Amendamentul

(b) tarabele din piață în care comerciantul își desfășoară activitatea în mod regulat sau temporar;

Amendamentul72

Propunere de directivă
Articolul 2 – punctul 12

Textul propus de Comisie

(12) „*produs*” înseamnă orice bun sau serviciu, inclusiv bunuri imobile, drepturi și obligații;

eliminat

Amendamentul

Amendamentul73

Propunere de directivă
Articolul 2 – punctul 14

Textul propus de Comisie

(14) „*diligență profesională*” înseamnă nivelul de competență specializată și de considerație pe care un comerciant poate să îl exercite în mod rezonabil față de consumatori, în conformitate cu practica comercială loială și/sau principiul general al bunei credințe în domeniul de activitate al comerciantului;

eliminat

Amendamentul

Amendamentul74

Propunere de directivă
Articolul 2 – punctul 15

Textul propus de Comisie

(15) „*licitație*” înseamnă metoda de vânzare prin care comerciantul oferă

eliminat

Amendamentul

bunurile sau serviciile prin intermediul unei proceduri de licitare concurențială care poate include utilizarea mijloacelor de comunicare la distanță și în care bunurile sau serviciile sunt achiziționate de ofertantul care prezintă oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere financiar. Nu este considerată drept licitație o tranzacție încheiată pe baza unei oferte de preț fixă, chiar dacă i se oferă consumatorului opțiunea de a încheia tranzacția printr-o procedură de licitație.

Amendamentul 75

Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 16

Textul propus de Comisie

(16) „licitație publică” înseamnă metoda de vânzare prin care comerciantul oferă *bunuri* consumatorilor, care *participă* sau *au posibilitatea de a participa în persoană la licitație*, prin intermediul unei proceduri de licitare *concurențială condusă de un adjudecător și în care bunurile sunt achiziționate de ofertantul care prezintă oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere financiar.*

Amendamentul

16. „licitație publică” înseamnă metoda de vânzare prin care comerciantul oferă consumatorilor, *cu prilejul unei manifestări la care este posibilă prezența fizică a publicului, un produs sau un serviciu* prin intermediul unei proceduri de licitare *transparente și concurențiale conduse de o parte terță (adjudecătorul) care, din motive pecuniare, acționează ca reprezentant al comerciantului; într-o licitație cu prețuri în creștere, bunul sau serviciul este vândut consumatorului sau persoanei care acționează în numele acestuia care oferă prețul cel mai mare; într-o licitație cu prețuri în descreștere, bunul sau serviciul este vândut primului consumator sau primei persoane care acționează în numele acestuia care este imediat de acord să achiziționeze bunul sau serviciul la prețul solicitat;*

Amendamentul 76

Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 17

Textul propus de Comisie

(17) „producător” înseamnă fabricantul bunurilor, importatorul bunurilor pe teritoriul **Comunității** sau orice persoană care se prezintă ca un producător aplicându-și numele, marca sau alt semn distinctiv pe bunurile în cauză;

Amendamentul

17. „producător” înseamnă fabricantul bunurilor, importatorul bunurilor pe teritoriul **Uniunii** sau orice persoană care se prezintă ca un producător aplicându-și numele, marca sau alt semn distinctiv pe bunurile în cauză;

Amendamentul77

**Propunere de directivă
Articolul 2 – punctul 18**

Textul propus de Comisie

(18) „garanție comercială” înseamnă orice angajament din partea comerciantului sau a producătorului („garantul”) față de consumator de a rambursa prețul plătit sau de a înlocui, a repara sau a întreține bunurile în orice mod, în cazul în care acestea nu corespund specificațiilor din certificatul de garanție sau din reclama relevantă disponibilă la momentul sau înaintea încheierii contractului;

Amendamentul

18. „garanție comercială” înseamnă orice angajament din partea comerciantului sau a producătorului („garantul”) față de consumator, **în plus față de obligațiile legale referitoare la garanția de conformitate, de** a rambursa prețul plătit sau de a înlocui, a repara sau a întreține bunurile în orice mod, în cazul în care acestea nu corespund specificațiilor **sau oricărei alte cerințe care nu este legată de conformitate** din certificatul de garanție sau din reclama relevantă disponibilă la momentul sau înaintea încheierii contractului;

Amendamentul78

**Propunere de directivă
Articolul 2 – punctul 19**

Textul propus de Comisie

(19) „intermediar” înseamnă un comerciant care încheie contractul în numele sau pe seama consumatorului;

Amendamentul

eliminat

Amendamentul79

**Propunere de directivă
Articolul 2 – punctul 20**

Textul propus de Comisie

(20) „contract *auxiliar*” înseamnă **un contract prin care consumatorul obține bunurile sau serviciile care fac obiectul unui contract la distanță sau al unui contract negociat în afara spațiului comercial, iar aceste bunuri sau servicii sunt furnizate de comerciant sau de o parte terță pe baza unui acord între partea terță respectivă și comerciant.**

Amendamentul

20. „contract *conex*” înseamnă **orice contract privind furnizarea unui bun sau prestarea unui serviciu:**

(a) care formează, din punct de vedere obiectiv, o unitate comercială cu un contract la distanță sau cu un contract negociat în afara spațiului comercial, precum și

(b) în cazul în care bunurile sunt furnizate sau serviciile sunt prestate de comerciant sau de o parte terță, pe baza unei înțelegeri încheiate între acel terț și comerciant.

Se consideră că există o unitate comercială în cazul în care bunurile sau serviciile furnizate în cadrul contractului conex sunt legate de executarea contractului la distanță sau a contractului negociat în afara spațiului comercial, după caz, sau de utilizarea bunurilor furnizate sau a serviciilor prestate în cadrul unui astfel de contract la distanță sau negociat în afara spațiului comercial;

Amendamentele 80 și 232

**Propunere de directivă
Articolul 3**

Textul propus de Comisie

(1) *Directiva* se aplică, conform condițiilor și în limitele stabilite în dispozițiile sale, contractelor **de vânzare și contractelor de prestări de servicii** încheiate între comerciant și consumator.

Amendamentul

(1) *Prezenta directivă* se aplică, conform condițiilor și în limitele stabilite în dispozițiile sale, contractelor **având drept obiect livrarea unui produs sau prestarea unui serviciu** încheiate între comerciant și

(2) Prezenta directivă se aplică serviciilor financiare numai în privința anumitor contracte negociate în afara spațiilor comerciale, astfel cum se prevede la articolele 8 - 20, a clauzelor contractuale abuzive, astfel cum se prevede la articolele 30 – 39 și a dispozițiilor generale, astfel cum se prevede la articolele 40 – 46, coroborate cu articolul 4 privind armonizarea completă.

(3) Numai articolele 30 – 39 privind drepturile consumatorilor în materie de clauze contractuale abuzive, coroborate cu articolul 4 privind armonizarea completă, se aplică contractelor care intră în domeniul de aplicare al Directivei 94/47/CE a Parlamentului European și a Consiliului și al Directivei 90/314/CEE a Consiliului.

consumator și contractelor cu scop mixt.

(2) Prezenta directivă nu aduce atingere legislației sectoriale specifice a Uniunii care reglementează contractele încheiate între un comerciant și un consumator.

(2a) Prezenta directivă nu se aplică contractelor care se referă la:

(a) servicii sociale;

(b) asistență medicală, și anume serviciile de sănătate prestate pacienților de către profesioniști din sectorul sanitar pentru evaluarea, menținerea sau refacerea stării de sănătate a acestora;

(c) activități de jocuri de noroc care presupun pariuri cu o miză cu valoare pecuniară în jocuri de noroc, inclusiv loterii, jocuri de cazinou și tranzacții de tip pariuri.

(2b) Articolele 5-19 și articolul 23a nu se aplică contractelor care:

(a) au drept obiect servicii financiare;

(b) se încadrează în domeniul de aplicare al Directivei 2002/65/CE a Parlamentului și a Consiliului din 23 septembrie 2002 privind comercializarea la distanță a serviciilor financiare de consum¹.

(3) Sub rezerva alineatelor (4)-(4c) din prezentul articol, articolele 9-19 sunt aplicabile contractelor la distanță și celor negociate în afara spațiilor comerciale.

(4) Articolele 5, 7, 9 și 11 nu aduc atingere dispozițiilor privind cerințele de informare incluse în Directiva 2006/123/CE a Parlamentului European și a Consiliului și în Directiva 2000/31/CE a Parlamentului European și a Consiliului.

(4) Articolele 9-19 nu sunt aplicabile contractelor la distanță și celor negociate în afara spațiilor comerciale:

(a) care au drept obiect crearea, achiziționarea sau transferul de drepturi asupra unor bunuri imobile sau de garanții asupra unor bunuri imobile, respectiv construcția sau modificarea semnificativă a unei clădiri sau închirierea unei clădiri sau a unui apartament;

(b) care intră sub incidența Directivei 90/314/CEE din 13 iunie 1990 privind pachetele de servicii pentru călătorii, vacanțe și circuite² sau a Directivei 2008/122/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 14 ianuarie 2009 privind protecția consumatorilor în ceea ce privește anumite aspecte referitoare la contractele privind dreptul de folosință a bunurilor pe durată limitată, la contractele privind produsele de vacanță cu drept de folosință pe termen lung, precum și la contractele de revânzare și de schimb³;

(c) care, în conformitate cu dispozițiile statelor membre, sunt stabilite de un funcționar public care este supus unei obligații legale de a fi independent și imparțial și care trebuie să se asigure, furnizând informații juridice cuprinzătoare, că încheierea contractului are loc numai după ce consumatorul l-a analizat cu atenție și a luat cunoștință de domeniul de aplicare al acestuia.

(4a) Articolele 9-19 nu sunt aplicabile contractelor negociate în afara spațiilor comerciale care prevăd îndeplinirea imediată de către comerciant și consumator a obligațiilor contractuale care le revin, iar suma care trebuie plătită de consumator nu depășește 40 EUR,

dacă astfel de contracte, prin natura lor, sunt încheiate, în general, în afara spațiilor comerciale. Statele membre pot stabili în legislația lor internă o valoare inferioară.

(4b) Articolele 9-19 nu sunt aplicabile contractelor la distanță:

(a) încheiate prin intermediul automatelor sau al incintelor comerciale automatizate;

(b) încheiate cu operatori de telecomunicații prin intermediul telefoanelor publice cu plată pentru utilizarea acestora sau care se referă la conexiuni unice prin telefon, internet sau fax stabilite de către consumator.

(4c) Articolul 11 alineatul (1b) și articolele 12-19 nu sunt aplicabile contractelor la distanță privind prestarea de servicii de cazare, transport, închiriere de autovehicule, catering sau agrement în ceea ce privește contractele care prevăd o dată sau o perioadă de execuție specifică.

(4d) Sub rezerva alineatelor 4e, 4f și 4g din prezentul articol, articolele 22-29 sunt aplicabile contractelor de vânzare. Fără a aduce atingere articolului 24 alineatul (5), în cazul contractelor cu scop mixt articolele 22-29 se aplică doar bunurilor.

(4e) Articolele 22a și 23a se aplică, de asemenea, contractelor de servicii și contractelor cu scop mixt.

(4f) Articolele 22-29 nu se aplică:

(a) energiei electrice;

(b) apei și gazelor naturale, în cazul în care acestea nu sunt oferite spre vânzare în volum limitat sau cantitate fixă.

(4g) Articolele 22-29 nu se aplică vânzării de bunuri uzate efectuate în cadrul licitațiilor publice.

¹JO L 271, 9.10.2002, p. 16.

²JO L 158, 23.6.1990, p. 59.

³JO L 33, 3.2.2009, p. 10.

Amendamentul81

Propunere de directivă Articolul 4 – titlu

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Armonizare **completă**

Gradul de armonizare

Amendamentul82

Propunere de directivă Articolul 4

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Statele membre **nu** pot menține sau introduce în legislația lor internă dispoziții **diferite față de cele stabilite în prezenta directivă, inclusiv dispoziții mai mult sau mai puțin stricte**, pentru a asigura un nivel **diferit** de protecție a consumatorilor.

(1) Cu excepția cazurilor prevăzute la alineatele (1a) și (1b), statele membre pot menține în vigoare sau introduce în legislația lor internă dispoziții mai stricte, compatibile cu Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, pentru a asigura un nivel mai ridicat de protecție a consumatorilor, conform condițiilor și în limitele specificate la articolul 5, articolul 9 alineatele (5) și (6), articolele 22-29, articolul 31 alineatul (4) și articolele 34 și 35.

(2) Statele membre pot menține în vigoare în legislația lor internă dispoziții mai stricte, compatibile cu Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, pentru a asigura un nivel mai ridicat de protecție a consumatorilor, după cum se prevede în articolul 12 alineatul (4) și în articolul 13 alineatul (2).

(3) Statele membre nu pot menține sau introduce în legislația lor internă dispoziții diferite de cele prevăzute la

articolul 2, articolul 9 alineatele (1)-(4), articolul 9 alineatul (8), articolele 10 și 11, articolul 12 alineatele (1)-(3), articolul 13 alineatul (1), articolele 14-19, articolele 30-33 și articolul 36, inclusiv dispoziții mai stricte, pentru a asigura un nivel diferit de protecție a consumatorilor.

Amendamentul83

Propunere de directivă Articolul 4a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 4a

Termene, date și expirări de termene

Regulamentul (CEE, Euratom) nr. 1182/71 al Consiliului din 3 iunie 1971 privind stabilirea regulilor care se aplică termenelor, datelor și expirării termenelor¹ se aplică la calculul termenelor, datelor și expirării termenelor cuprinse în prezenta directivă.

¹JO L 124, 8.6.1971, p. 1.

Amendamentul84

Propunere de directivă Capitolul II – titlu

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Informațiile destinate consumatorilor

Informațiile destinate consumatorilor
*pentru contractele negociate în spațiile
comerciale*

Amendamentul85

Propunere de directivă Articolul 5 – titlu

Textul propus de Comisie

Cerințe **generale** de informare

Amendamentul

Cerințe de informare **pentru contractele negociate în spațiile comerciale**

Amendamentul86

Propunere de directivă

Articolul 5 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

(1) **Înainte încheierii oricărui contract de vânzare sau de prestări servicii**, comerciantul **trebuie să îi furnizeze** consumatorului următoarele informații, în cazul în care acestea nu reies în mod evident din context:

Amendamentul

(1) **La încheierea unui contract negociat în spațiile comerciale**, comerciantul **furnizează** consumatorului următoarele informații, **într-un mod clar și inteligibil**, în cazul în care acestea nu reies în mod evident din context:

Amendamentul87

Propunere de directivă

Articolul 5 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie

(a) principalele caracteristici ale **produsului**, în mod corespunzător cu **mediul de comunicare utilizat și cu produsul** în cauză;

Amendamentul

(a) principalele caracteristici ale **bunului sau ale serviciului**, în mod corespunzător cu **bunul sau serviciul** în cauză;

Amendamentul88

Propunere de directivă

Articolul 5 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) **adresa geografică și** identitatea comerciantului, **precum** denumirea comercială **și, după caz, adresa geografică și identitatea comerciantului în numele căruia acționează**;

Amendamentul

(b) identitatea comerciantului, **de exemplu**, denumirea comercială;

Amendamentul89

Propunere de directivă

Articolul 5 – alineatul 1 – litera ba (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ba) adresa comercială, numărul de telefon și de fax și adresa de e-mail a comerciantului, dacă este cazul, pentru a permite consumatorului să intre rapid în contact cu comerciantul și să comunice în mod eficient cu comerciantul;

Amendamentul90

Propunere de directivă

Articolul 5 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(c) prețul cu toate taxele incluse sau, în cazul în care prețul nu poate fi calculat în avans în mod satisfăcător dată fiind natura produsului, modalitatea de calcul al prețului și, după caz, toate costurile suplimentare de transport, de livrare *sau* cheltuielile poștale sau, în cazul în care acestea nu pot fi calculate în avans în mod satisfăcător, menționarea faptului că aceste costuri suplimentare ar putea fi suportate de consumator;

(c) prețul total cu toate taxele incluse sau, în cazul în care prețul nu poate fi calculat în avans în mod rezonabil dată fiind natura bunurilor sau a serviciilor, modalitatea de calcul al prețului și, după caz, toate costurile suplimentare de transport, de livrare, cheltuielile poștale sau de orice altă natură sau, în cazul în care acestea nu pot fi calculate în avans în mod rezonabil, menționarea faptului că aceste costuri suplimentare ar putea fi suportate de consumator. ***În cazul unui contract pe durată nedeterminată, prețul total înseamnă costurile lunare totale;***

Amendamentul91

Propunere de directivă

Articolul 5 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(d) modalitățile de plată, livrare, *executare* și soluționare a reclamațiilor, ***în cazul în***

(d) ***după caz***, modalitățile de plată, livrare ***și executare, data până la care***

care acestea diferă de condițiile de diligență profesională;

comerciantul se angajează să livreze bunurile sau să presteze serviciul și politica comerciantului de soluționare a reclamațiilor;

Amendamentul92

Propunere de directivă Articolul 5 – alineatul 1 – litera f

Textul propus de Comisie

(f) *după caz*, existența și condițiile serviciilor postvânzare și ale garanțiilor comerciale;

Amendamentul

(f) *pe lângă o atenționare cu privire la existența unei garanții legale de conformitate pentru bunuri*, existența și condițiile serviciilor postvânzare și ale garanțiilor comerciale, *după caz*;

(fa) existența unor coduri de conduită și modalitatea în care acestea pot fi obținute, după caz;

Amendamentul93

Propunere de directivă Articolul 5 – alineatul 1 – litera g

Textul propus de Comisie

(g) durata de valabilitate a contractului, după caz, sau în cazul unui contract pe durată nedeterminată, condițiile de reziliere a contractului;

Amendamentul

(g) durata de valabilitate a contractului, după caz, sau, în cazul unui contract pe durată nedeterminată *sau al unui contract care urmează să fie prelungit în mod automat*, condițiile de reziliere a contractului;

Amendamentul94

Propunere de directivă Articolul 5 – alineatul 1 – litera i

Textul propus de Comisie

(i) existența și condițiile aferente avansurilor sau altor garanții financiare care trebuie să fie plătite sau oferite de

Amendamentul

(i) *după caz*, existența și condițiile aferente avansurilor sau altor garanții financiare care trebuie să fie plătite sau oferite de

consumator la cererea comerciantului.

consumator la cererea comerciantului;

Amendamentul95

Propunere de directivă

Articolul 5 – alineatul 1 – literele ia, ib și ic (noi)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ia) aplicarea unor măsuri tehnice de protecție pentru conținuturile digitale, după caz;

(ib) orice interoperabilitate a conținuturilor digitale cu echipamente hardware și programe informatice de care comerciantul are cunoștință sau se poate presupune în mod rezonabil că are cunoștință, inclusiv orice situații de absență a interoperabilității, dacă este cazul;

(ic) după caz, posibilitatea și modalitatea de a recurge la un mecanism extrajudiciar de depunere și soluționare a reclamațiilor, căruia i se supune comerciantul.

Amendamentul96

Propunere de directivă

Articolul 5 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

Amendamentul

*(2) Informațiile menționate la alineatul (1) fac parte integrantă din contractul de vânzare sau de prestări de servicii.
Articolul 6 Lipsa furnizării informațiilor*

(2) Alineatul (1) nu este aplicabil contractelor de livrare a unui bun sau de prestare a unui serviciu care presupun tranzacții curente și care prevăd obligația comerciantului de a livra bunul sau de a presta serviciul în cauză imediat după încheierea contractului.

Amendamentul97

Propunere de directivă

Articolul 5 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Informațiile menționate la alineatul (1) fac parte integrantă din contractul de vânzare sau de prestări de servicii.

Amendamentul

(3) Statele membre pot adopta sau menține cerințe precontractuale de informare suplimentare.

Amendamentul98

Propunere de directivă Articolul 6 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Fără a aduce atingere articolelor 7 **alineatul (2)**, 13 și 42, consecințele oricărei încălcări a articolului 5 **vor fi** stabilite în conformitate cu legislația internă aplicabilă. Statele membre prevăd în legislația lor internă căi de atac juridic eficace **prevăzute de legislația în materie de contracte** împotriva oricărei încălcări a articolului 5.

Amendamentul

(2) Fără a aduce atingere articolelor 13 și 42, consecințele oricărei încălcări a articolului 5 **sunt** stabilite în conformitate cu legislația internă aplicabilă. Statele membre prevăd în legislația lor internă căi de atac juridic eficace **și proporționale** împotriva oricărei încălcări a articolului 5.

Amendamentul99

Propunere de directivă Articolul 7

Textul propus de Comisie

Articolul 7

Cerințe de informare specifice pentru intermediari

(1) Înaintea încheierii contractului, intermediarul îl informează pe consumator că acționează în numele sau pe seama unui alt consumator și că, în acest caz, contractul încheiat nu poate fi considerat drept un contract între un consumator și un comerciant, ci mai curând drept un contract între doi consumatori, nefiind inclus, prin urmare, în domeniul de aplicare al prezentei

Amendamentul

eliminat

directive.

(2) Intermediarul care nu îndeplinește obligațiile prevăzute la alineatul (1) este considerat drept parte care a încheiat contractul în numele propriu.

(3) Prezentul articol nu se aplică în cazul licitațiilor publice.

Amendamentul100

Propunere de directivă Articolul 8

Textul propus de Comisie

Articolul 8

Domeniu de aplicare

Prezentul capitol se aplică contractelor la distanță și contractelor negociate în afara spațiilor comerciale.

Amendamentul

eliminat

Amendamentul101

Propunere de directivă Articolul 9

Textul propus de Comisie

Articolul 9

Cerințe de informare pentru contractele la distanță și cele negociate în afara spațiilor comerciale

În cazul contractelor negociate în afara spațiilor comerciale, comerciantul furnizează următoarele informații, care vor face parte integrantă din contract:

Amendamentul

Articolul 9

Cerințe *precontractuale* de informare pentru contractele la distanță și cele negociate în afara spațiilor comerciale

(1) Cu o perioadă de timp suficientă înainte ca consumatorul să fie supus obligațiilor prevăzute de orice contract la distanță, negociat în afara spațiului comercial sau de orice altă ofertă conexă, comerciantul sau persoana care acționează în numele său furnizează consumatorului următoarele informații, într-un mod clar și inteligibil:

(a) informațiile menționate la articolele 5 și 7 și, prin derogare de la articolul 5 alineatul (1) litera (d), condițiile de plată, livrare și executare, în toate cazurile;

(b) în cazul în care se aplică dreptul de retragere, condițiile și procedurile de exercitare a dreptului respectiv, în conformitate cu anexa I;

(c) în cazul în care este diferită de adresa sa geografică proprie, adresa geografică a locului în care comerciantul își desfășoară activitatea (și, după caz, adresa comerciantului în numele căruia acționează), la care consumatorul poate trimite eventualele reclamații;

(d) după caz, existența unor coduri de conduită și modalitatea în care acestea pot fi obținute;

(e) posibilitatea de a recurge la soluționarea pe cale amicală a litigiilor, după caz;

(a) principalele caracteristici ale bunului sau serviciului, în mod corespunzător cu mediul de comunicare utilizat și cu bunul sau serviciul în cauză;

(b) identitatea comerciantului, de exemplu, denumirea sa comercială;

(ba) adresa comercială, numărul de telefon și de fax și adresa de e-mail a comerciantului, dacă este cazul, pentru a permite consumatorului să intre rapid în contact cu comerciantul și să comunice în mod eficient cu acesta;

(c) prețul total cu toate taxele incluse sau, în cazul în care prețul nu poate fi calculat în avans în mod rezonabil dată fiind natura bunurilor sau a serviciilor, modalitatea de calcul al prețului și, după caz, toate costurile suplimentare de transport, de livrare, cheltuielile poștale sau de orice altă natură sau, în cazul în care cheltuielile respective nu pot fi calculate în avans în mod rezonabil, menționarea faptului că este posibil ca aceste costuri suplimentare să fie plătibile; în cazul unui contract pe durată nedeterminată, prețul total înseamnă costurile lunare totale;

(d) modalitățile de plată, livrare și executare, data până la care comerciantul se angajează să livreze bunurile sau să presteze serviciile și politica comerciantului de soluționare a reclamațiilor;

(e) în măsura în care există un drept de retragere, condițiile, termenul și procedura de exercitare a acestui drept, inclusiv eventualele costuri care trebuie suportate de către consumator pentru returnarea bunurilor; în acest sens, comerciantul poate utiliza modelele de instrucțiuni privind retragerea prevăzute

în anexa I partea A și modelul de formular de retragere prevăzut în anexa I partea B sau orice altă declarație clar formulată; în cazul în care comerciantul informează consumatorul utilizând modelele de instrucțiuni privind retragerea prevăzute în anexa I partea A, se consideră că acesta a îndeplinit cerințele de informare prevăzute în prezentul articol în ceea ce privește dreptul de retragere;

(ea) în cazul în care dreptul de retragere nu se aplică în conformitate cu articolul 19 alineatul (1), informația conform căreia consumatorul nu va fi în măsură să-și exercite dreptul de retragere;

(f) informația conform căreia contractul va fi încheiat cu un comerciant și, prin urmare, consumatorul va beneficia de protecția asigurată de prezenta directivă.

(f) în plus față de o mențiune a existenței unei garanții legale de conformitate pentru bunuri, existența și condițiile privind serviciile postvânzare și garanțiile comerciale, după caz;

(fa) după caz, existența unor coduri de conduită și modalitatea în care pot fi obținute copii după acestea;

(fb) durata de valabilitate a contractului, după caz, sau, în cazul unui contract pe durată nedeterminată sau al unui contract care urmează să fie prelungit în mod automat, condițiile de reziliere a contractului;

(fc) după caz, durata minimă de valabilitate a obligațiilor care revin consumatorului conform contractului;

(fd) existența și condițiile aferente avansurilor sau altor garanții financiare care trebuie să fie plătite sau asigurate de consumator la cererea comerciantului;

(fe) aplicarea unor măsuri tehnice de protecție pentru conținuturile digitale, după caz;

(ff) orice interoperabilitate a conținuturilor digitale cu echipamente

hardware și programe informatice de care comerciantul are cunoștință sau se poate presupune în mod rezonabil că are cunoștință, inclusiv orice situații de absență a interoperabilității, dacă este cazul;

(fg) după caz, posibilitatea și modalitatea de a recurge la un mecanism extrajudiciar de depunere și soluționare a reclamațiilor cărora i se supune comerciantul.

(2) În cazul unei licitații publice, informațiile menționate la alineatul (1) literele (b), (ba) și (c) pot fi înlocuite cu datele echivalente ale adjudecătorului.

(3) Informațiile menționate la alineatul (1) fac parte integrantă din contractul la distanță sau negociat în afara spațiilor comerciale.

(4) Statele membre nu impun nicio altă cerință în ceea ce privește conținutul modelului de instrucțiuni privind retragerea prevăzut în anexa I partea A.

(5) Pentru contractele la distanță și cele negociate în afara spațiilor comerciale având drept obiect servicii de transport sau în ceea ce privește cerințele de sănătate și siguranță, statele membre pot adopta sau menține dispoziții de drept intern care să prevadă cerințe precontractuale de informare suplimentare, cu condiția acestea să fie compatibile cu Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și ca astfel de cerințe să corespundă informării adecvate a consumatorilor.

(6) Statele membre pot adopta sau menține cerințe precontractuale de informare suplimentare în cazul tuturor contractelor la distanță și încheiate în afara spațiilor comerciale având drept obiect prestări de servicii pentru care sunt prevăzute cerințe de informare suplimentare aplicabile prestatorilor de

servicii stabiliți pe teritoriul lor, în conformitate cu articolul 22 alineatul (5) din Directiva 2006/123/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind serviciile în cadrul pieței interne¹.

(7) Articolul 5 nu aduce atingere Directivei 2000/31/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind anumite aspecte juridice ale serviciilor societății informaționale, în special ale comerțului electronic, pe piața internă².

(8) Sarcina probei în ceea ce privește demonstrarea respectării cerințelor de informare menționate în prezentul capitol revine comerciantului.

¹ JO L 376, 27.12.2006, p. 36.

² JO L 178, 17.7.2000, p. 1.

Amendamentul 102

Propunere de directivă Articolul 10 – titlu

Textul propus de Comisie

Condiții de formă pentru contractele negociate în afara spațiilor comerciale

Amendamentul

Condiții de formă **referitoare la informarea precontractuală aplicabile contractelor** negociate în afara spațiilor comerciale

Amendamentul 233

Propunere de directivă Articolul 10 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) În cazul contractelor negociate în afara **spațiilor comerciale**, informațiile prevăzute la articolul 9 sunt furnizate în formularul de comandă într-un limbaj simplu și inteligibil și *sunt lizibile. Formularul de comandă include*

Amendamentul

(1) În cazul contractelor negociate în afara **spațiului comercial**, informațiile prevăzute la articolul 9 sunt furnizate **consumatorului** în formularul de comandă **pe suport de hârtie sau, dacă consumatorul este de acord, pe un al**

formularul standard de retragere inclus în anexa I (B).

suport durabil, într-un limbaj simplu și inteligibil și în mod lizibil.

Amendamentul 104

Propunere de directivă Articolul 10 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Un contract negociat în afara spațiului comercial *este* valabil numai în cazul în care consumatorul *semnează* un formular de comandă *iar în cazul în care formularul de comandă nu este pe suport de hârtie, numai dacă acesta primește o copie a formularului de comandă pe un alt suport durabil.*

Amendamentul

(2) Un contract negociat în afara spațiului comercial *devine* valabil numai în cazul în care consumatorul *a semnat* un formular de comandă.

Amendamentul 234

Propunere de directivă Articolul 10 – alineatul 2a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2a) Fără a aduce atingerea alineatelor (1) și (2), în ceea ce privește contracte mixte în afara spațiilor comerciale care prevăd îndeplinirea imediată de către comerciant și consumator a obligațiilor contractuale care le revin, iar suma care trebuie plătită de consumator nu depășește 200 EUR:

(a) comerciantului nu i se poate solicita să furnizeze mai multe informații decât cele prevăzute la articolul 9 pe suport de hârtie sau pe un alt suport durabil; și

(b) semnarea de către consumator a unui formular de comandă nu este necesară pentru demonstrarea validității contractului;

cu condiția ca astfel de contracte, prin natura lor, să fie de obicei încheiate în

afara sediului comercial.

Amendamentul105

Propunere de directivă Articolul 10 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Statele membre nu impun alte **condiții** de formă **decât cele prevăzute la alineatele (1) și (2)**.

Amendamentul

(3) Statele membre nu impun alte **condiții suplimentare** de formă **referitoare la informarea precontractuală pentru îndeplinirea obligațiilor de informare menționate la articolul 9 alineatul (1)**.

Amendamentul106

Propunere de directivă Articolul 11 – titlu

Textul propus de Comisie

Condiții de formă pentru contractele la distanță

Amendamentul

Condiții de formă **referitoare la informarea precontractuală** pentru contractele la distanță

Amendamentele 107, 235 și 236

Propunere de directivă Articolul 11 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) În cazul contractelor la distanță, informațiile prevăzute la articolul 9 **litera (a)** sunt furnizate sau puse la dispoziția consumatorului **înaintea încheierii contractului**, fiind prezentate într-un limbaj simplu și inteligibil și **sub formă lizibilă**, într-un mod adecvat mijlocului de comunicare la distanță utilizat.

Amendamentul

(1) În cazul contractelor la distanță, informațiile prevăzute la articolul 9 sunt furnizate sau puse la dispoziția consumatorului **pe un suport durabil**, fiind prezentate într-un limbaj simplu și inteligibil și **sunt lizibile**, într-un mod adecvat mijlocului de comunicare la distanță utilizat.

(1a) În cazul în care un contract la distanță , ale cărui condiții nu au fost

negociate în mod individual, urmând a fi încheiat pe cale electronică și având drept obiect prestări de servicii, obligă consumatorul să efectueze o plată, acesta va fi supus obligațiilor contractului doar dacă:

(a) comerciantul a adus la cunoștință consumatorului, într-un mod clar și foarte vizibil, prețul total, care include toate componentele de preț; și

(b) consumatorul a confirmat faptul că a citit și a înțeles informațiile prevăzute la litera (a). Referitor la contractele încheiate prin intermediul unor site-uri de internet, această cerință se consideră respectată dacă site-ul respectiv este astfel conceput încât o comandă contractuală nu poate fi plasată decât cu înregistrarea prealabilă a consumatorului pe site-ul comerciantului, pentru a beneficia de oferta acestuia.

(1b) Prin derogare de la prevederile de la alineatul (1a) litera (b), în cazul în care un contract la distanță urmează a fi încheiat prin telefon, consumatorul este obligat prin contract numai dacă comerciantul a trimis acestuia, pe un suport durabil, confirmarea ofertei sale, inclusiv informațiile cerute la alineatul (1a) litera (a).

Amendamentul 108

Propunere de directivă Articolul 11 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) În cazul în care comerciantul îi telefonează consumatorului în vederea încheierii unui contract la distanță, acesta își declină identitatea și specifică scopul comercial al apelului de la începutul conversației cu consumatorul.

Amendamentul

(2) În cazul în care comerciantul **sau un intermediar care acționează în comerțului** îi telefonează consumatorului în vederea încheierii unui contract la distanță, acesta își declină identitatea și specifică scopul comercial al apelului de la începutul conversației cu consumatorul.

(2a) Site-urile comerciale indică în mod clar și lizibil pe prima pagină dacă există restricții de livrare către anumite state membre, indiferent de natura acestora, inclusiv restricții privind mijloacele de plată.

Amendamentul 109

Propunere de directivă Articolul 11 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) În cazul în care contractul este încheiat printr-un mijloc de comunicare ce permite un spațiu sau un timp limitat pentru afișarea informației, comerciantul furnizează prin mijlocul de comunicare respectiv, înainte de încheierea **contractului**, cel puțin informațiile referitoare la principalele caracteristici ale **produsului și** prețul total **astfel cum se menționează la articolul 5** alineatul (1) literele (a) și (c). Celelalte informații menționate la **articolele 5 și 7** sunt furnizate consumatorului de comerciant într-un mod adecvat, în conformitate cu alineatul (1).

Amendamentul

(3) În cazul în care contractul este încheiat printr-un mijloc de comunicare ce permite un spațiu sau un timp limitat pentru afișarea informației, comerciantul furnizează prin mijlocul de comunicare respectiv, înainte de încheierea **unui astfel de contract**, cel puțin informațiile **precontractuale** referitoare la principalele caracteristici ale **bunului sau serviciului**, prețul total, **durata contractului și, în cazul contractelor pe durată nedeterminată, modalitățile de reziliere a contractului prevăzute la articolul 9** alineatul (1) literele (a), (b), (c), (e) și (g). Celelalte informații menționate la **articolul 9** sunt furnizate consumatorului de comerciant într-un mod adecvat, în conformitate cu alineatul (1).

Amendamentul 110

Propunere de directivă Articolul 11 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

(4) **Consumatorul primește confirmarea tuturor informațiilor menționate la articolul 9 literele (a) – (f), pe un suport durabil, într-un termen rezonabil începând de la data încheierii unui contract la distanță și cel târziu la momentul livrării bunurilor sau al începerii furnizării serviciului solicitat, cu**

Amendamentul

eliminat

excepția cazului în care informațiile respective au fost deja transmise consumatorului, pe un suport durabil, înaintea încheierii unui contract la distanță.

Amendamentul 237

Propunere de directivă Articolul 11 – alineatul 5

Textul propus de Comisie

(5) Statele membre nu impun alte condiții de formă *decât cele prevăzute la alineatele (1) – (4).*

Amendamentul

(5) Statele membre nu impun alte condiții *suplimentare* de formă *referitoare la informarea precontractuală pentru îndeplinirea obligațiilor de informare menționate la articolul 9 alineatul (1).* 106

Fără a aduce atingere prevederilor de la primul paragraf, referitor la contractele menționate la alineatul (1b) al prezentului articol, statele membre pot introduce sau menține dispoziții legale naționale privind responsabilitatea contractuală a consumatorului doar în cazul în care în care acesta a confirmat comerciantului încheierea contractului pe un suport durabil. Statele membre notifică dispozițiile în cauză Comisiei, care va face publice aceste informații într-un mod ușor accesibil.

Amendamentul 112

Propunere de directivă Articolul 12 – alineatul 1a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1a) În cazul unui contract la distanță sau negociat în afara spațiului comercial, perioada de retragere menționată la alineatul (1) începe din ziua încheierii contractului sau din ziua în care consumatorul primește o copie pe un suport durabil a documentului contractual semnat, dacă această zi diferă

de data încheierii contractului.

Amendamentul113

Propunere de directivă Articolul 12 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) În cazul unui contract negociat în afara spațiului comercial, perioada de retragere începe din ziua în care consumatorul **semnează formularul de comandă iar în cazul în care formularul de comandă nu este pe suport de hârtie, în ziua în care acesta primește o copie a formularului de comandă pe un alt suport durabil.**

În cazul unui contract la distanță pentru vânzarea de bunuri, perioada de retragere începe din ziua în care consumatorul sau o parte terță alta decât transportatorul și care este indicată de consumator intră efectiv în posesia fiecăruia dintre bunurile comandate.

În cazul unui contract la distanță pentru prestarea unor servicii, perioada de retragere începe din ziua încheierii contractului.

Amendamentul

(2) **Fără a aduce atingere alineatului (1),** în cazul unui contract **la distanță sau** negociat în afara spațiului comercial **având drept obiect livrarea de bunuri,** perioada de retragere începe din ziua în care consumatorul **sau o parte terță, alta decât transportatorul și care este specificată de consumator, intră efectiv în posesia bunurilor comandate sau:**

(a) în cazul bunurilor multiple comandate de către consumator în cadrul unei singure comenzi și livrate separat, la data la care este livrat ultimul bun;

(b) în cazul unui bun care constă din mai multe loturi sau piese, la data de livrare a ultimului lot sau a ultimei piese;

(c) în cazul livrării recurente a unor bunuri de același tip, în decursul unei perioade definite de timp, la data la care este livrat primul bun.

Amendamentul 115

Propunere de directivă
Articolul 12 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

(4) Statele membre nu împiedică părțile să-și îndeplinească obligațiile **care le revin în temeiul contractului** pe parcursul perioadei de retragere.

Amendamentul

(4) Statele membre nu împiedică părțile să-și îndeplinească obligațiile **contractuale** pe parcursul perioadei de retragere. **Cu toate acestea, în cazul contractelor negociate în afara spațiului comercial, statele membre pot menține în vigoare legislația națională prin care comerciantului i se interzice încasarea plății pe o anumită perioadă ulterioară încheierii contractului.**

Amendamentul 116

Propunere de directivă
Articolul 13

Textul propus de Comisie

În cazul în care comerciantul nu a transmis consumatorului informațiile privind dreptul de retragere, încălcând astfel dispozițiile **din articolele 9 litera (b), 10 alineatul (1) și 11 alineatul (4)**, perioada de retragere **va expira la trei luni de la data la care comerciantul și-a îndeplinit celelalte obligații contractuale.**

Amendamentul

(1) În cazul în care comerciantul nu a transmis consumatorului informațiile privind dreptul de retragere, încălcând astfel dispozițiile **de la articolul 9** alineatul (1) **litera (e)**, perioada de retragere **expiră la un an de la sfârșitul perioadei inițiale de retragere, astfel cum este stabilită în conformitate cu articolul 12 alineatele (1a) și (2).**

(2) **Cu toate acestea, statele membre pot menține legislația națională în vigoare care prevede un termen mai îndelungat de expirare a perioadei de retragere.**

Amendamentul 238 și 239

Propunere de directivă
Articolul 14 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

Consumatorul informează comerciantul cu privire la decizia sa de retragere, **pe un suport durabil, în cadrul unei declarații adresate comerciantului și redactate cu**

Amendamentul

(1) Înainte de expirarea perioadei de retragere, consumatorul informează comerciantul cu privire la decizia sa de retragere. În acest scop, consumatorul are

propriile cuvinte sau utilizând formularul de retragere standard prevăzut în anexa I(B).

posibilitatea:

(a) fie de a recurge la modelul de formular de retragere prevăzut în anexa I partea (B) sau de a formula în termeni clari o declarație de orice alt tip, sau

(b) fie de a returna bunurile comerciantului, împreună cu o declarație formulată în termeni clari de către consumator în care acesta își prezintă decizia de retragere.

Statele membre nu impun nicio altă condiție de formă care să se aplice formularului de retragere standard menționat anterior.

Statele membre nu stabilesc nicio altă condiție de formă aplicabilă modelului de formular de retragere, în afară de cele prevăzute în anexa I partea B.

Amendamentul 240

Propunere de directivă Articolul 14 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) În cazul contractelor la distanță încheiate prin internet, comerciantul poate, în afara posibilităților menționate la alineatul (1), să acorde consumatorului opțiunea de a completa pe site-ul internet al comerciantului **formularul electronic de retragere standard**. În acest caz, comerciantul transmite consumatorului **prin e-mail**, fără întârziere, confirmarea de primire a formularului de retragere.

Amendamentul

(2) În cazul contractelor la distanță încheiate prin internet, comerciantul poate, în afara posibilităților menționate la alineatul (1), să acorde consumatorului opțiunea de a completa **și de a transmite electronic fie modelul de formular de retragere prevăzut în anexa I partea B, fie o declarație de orice alt tip formulată în termeni clari** pe site-ul internet al comerciantului. În aceste cazuri, comerciantul transmite consumatorului, fără întârziere, **prin e-mail sau pe un suport durabil**, confirmarea de primire a formularului de retragere.

Amendamentul 119

Propunere de directivă Articolul 15 – literele a și b

Textul propus de Comisie

(a) de a executa contractul la distanță sau

Amendamentul

(a) de a executa contractul la distanță sau

contractul negociat în afara spațiului comercial sau

(b) de a încheia **un contract** negociat în afara spațiului comercial, în cazul în care consumatorul a efectuat o comandă.

contractul negociat în afara spațiului comercial sau

(b) de a încheia **contractul la distanță sau** negociat în afara spațiului comercial, în cazul în care consumatorul a efectuat o comandă.

Amendamentul 120

Propunere de directivă Articolul 16 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Comerciantul rambursează **price** sumă pe care a primit-o ca plată din partea consumatorului, în termen de **treizeci de zile** de la data la care primește **comunicarea retragerii**.

Amendamentul

(1) Comerciantul rambursează **orice** sumă pe care a primit-o ca plată din partea consumatorului, **inclusiv, după caz, costurile livrării, fără întârziere nejustificată și, în orice caz, în termen de cel mult paisprezece zile** de la data la care consumatorul îl informează în legătură cu decizia sa de retragere în conformitate cu articolul 14. Comerciantul poate efectua această rambursare prin orice mijloc de plată care este legal în țara în care consumatorul primește suma rambursată și cu condiția de a nu impune consumatorului niciun comision ca urmare a rambursării.

Amendamentul 241

Propunere de directivă Articolul 16 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) În cazul contractelor de vânzare, comerciantul poate amâna rambursarea până la **data primirii sau a colectării bunurilor care au făcut obiectul vânzării, sau până la momentul primirii unei dovezi** din partea consumatorului conform căreia acesta a trimis bunurile către comerciant, **fiind aplicată cea mai rapidă dintre cele două variante menționate**.

Amendamentul

(2) **Fără a aduce atingere alineatului (1), comerciantul nu este obligat să ramburseze costurile de livrare suplimentare în cazul în care consumatorul a ales în mod explicit un alt tip de livrare decât livrarea standard. 122** În cazul contractelor de vânzare comerciantul poate amâna rambursarea până la momentul primirii unei dovezi din

partea consumatorului conform căreia acesta a trimis bunurile către comerciant.

Amendamentul122

Propunere de directivă Articolul 17 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) În cazul **în care, în cadrul** unui contract de vânzări, **posesia efectivă a bunurilor a fost transferată consumatorului sau, la cererea acestuia, unei părți terțe înainte de expirarea perioadei de retragere**, consumatorul trimite înapoi bunurile sau le **transmite** comerciantului sau unei persoane autorizate de comerciant să le **primească**, în termen de paisprezece zile de la data la care acesta comunică comerciantului **retragerea**, cu excepția cazului în care comerciantul s-a oferit să recupereze bunurile el însuși.

Consumatorul suportă doar costurile directe legate de returnarea bunurilor, **cu excepția cazului** în care comerciantul acceptă să își asume acele costuri.

Amendamentul123

Propunere de directivă Articolul 17 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Consumatorul este responsabil doar în ceea ce privește diminuarea valorii bunurilor care rezultă din manipulări altele decât cele necesare pentru **garantarea** naturii și funcționării bunurilor. **Acesta** nu este responsabil pentru **diminuarea** valorii în cazul în care comerciantul a omis să îl

Amendamentul

(1) În cazul unui contract **la distanță sau negociat în afara spațiului comercial având drept obiect livrarea de bunuri**, consumatorul trimite înapoi bunurile sau le **înmânează** comerciantului sau unei persoane autorizate de comerciant să le **recepționeze, fără întârziere nejustificată și** în termen de **cel mult** paisprezece zile de la data la care acesta comunică comerciantului **decizia sa de retragere în conformitate cu articolul 14**, cu excepția cazului în care comerciantul s-a oferit să recupereze bunurile el însuși.

Consumatorul suportă doar costurile directe legate de returnarea bunurilor. **Acesta nu suportă costurile respective în cazul în care comerciantul acceptă în cadrul contractului să își asume acele costuri sau în cazul în care prețul bunurilor ce urmează a fi returnate depășește 40 EUR.**

Amendamentul

(2) Consumatorul este responsabil doar în ceea ce privește diminuarea valorii bunurilor care rezultă din manipulări altele decât cele necesare pentru **determinarea naturii, calităților și funcționării** bunurilor. **Indiferent de situație, consumatorul** nu este responsabil pentru **nicio diminuare a**

informeze cu privire la dreptul său de retragere în conformitate cu articolul 9 litera (b). **În ceea ce privește contractele de servicii care fac obiectul unui drept de retragere, consumatorul nu suportă nici un cost pentru serviciile prestate, în totalitate sau parțial, în cursul perioadei de retragere.**

valorii **bunurilor** în cazul în care comerciantul a omis să îl informeze cu privire la dreptul său de retragere în conformitate cu articolul 9 **alineatul (1)** litera (e).

(2a) Cu excepția dispozițiilor din prezentul articol, consumatorului nu îi revine nicio responsabilitate prin exercitarea dreptului de retragere.

Amendamentul125

Propunere de directivă Articolul 18 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Fără a aduce atingere articolului 15 din Directiva 2008/48/CE, în cazul în care consumatorul exercită dreptul său de retragere din cadrul unui contract la distanță sau al unui contract negociat în afara spațiului comercial în conformitate cu articolele 12-17, orice contract **auxiliar** este reziliat în mod automat, fără costuri pentru consumator.

Amendamentul

(1) Fără a aduce atingere articolului 15 din Directiva 2008/48/CE, în cazul în care consumatorul exercită dreptul său de retragere din cadrul unui contract la distanță sau al unui contract negociat în afara spațiului comercial în conformitate cu articolele 12-17, orice contract **conex** este reziliat în mod automat, fără costuri pentru consumator, **în afara celor prevăzute în prezenta directivă.**

Amendamentul126

Propunere de directivă Articolul 19 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

(1) În ceea ce privește contractele la distanță, dreptul de retragere nu se aplică:

Amendamentul

(1) În ceea ce privește contractele la distanță **și contractele negociate în afara spațiului comercial**, dreptul de retragere nu se aplică:

Amendamentul127

Propunere de directivă
Articolul 19 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie

(a) serviciilor a căror executare a început, cu acordul prealabil expres al consumatorului, înainte de expirarea termenului de paisprezece zile prevăzut la articolul 12;

Amendamentul

(a) serviciilor a căror executare a început, cu acordul prealabil expres al consumatorului **înregistrat pe un suport durabil**, înainte de expirarea termenului de paisprezece zile prevăzut la articolul 12; **în astfel de cazuri, acordul trebuie să se refere și la renunțarea la dreptul consumatorului de a se retrage;**

Amendamentul 128

Propunere de directivă
Articolul 19 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) furnizării de bunuri sau servicii al căror preț depinde de fluctuațiile de pe **piața financiară** pe care comerciantul nu le poate controla;

Amendamentul

(b) furnizării de bunuri sau servicii al căror preț depinde de fluctuațiile de pe **piață** pe care comerciantul nu le poate controla **și care ar putea avea loc pe parcursul perioadei de retragere;**

Amendamentul 129

Propunere de directivă
Articolul 19 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie

(c) furnizării de bunuri confecționate după specificațiile prezentate de consumator sau personalizate în mod clar sau care sunt susceptibile a se deteriora sau a se perima rapid;

Amendamentul

(c) furnizării de bunuri confecționate **sau de servicii prestate** după specificațiile prezentate de consumator sau personalizate în mod clar, **care au obligat comerciantul să realizeze aranjamente individuale pe care nu le poate utiliza cu alte ocazii** sau care sunt susceptibile a se deteriora sau a se perima rapid;

Amendamentul 130

Propunere de directivă
Articolul 19 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie

(d) furnizării de *vin* al *cărui preț* a fost *convenit în momentul încheierii contractului de vânzare, a cărui livrare nu poate fi efectuată înainte de expirarea termenului menționat la articolul 22 alineatul (1) și a cărui valoare reală depinde de fluctuațiile de pe piață pe care comerciantul nu le poate controla;*

Amendamentul

(d) furnizării de:

- *produse alimentare,*
- *băuturi*
- *produse farmaceutice sau*
- *alte produse sensibile din punct de vedere igienic, al căror ambalaj sau sigiliu a fost deja desfăcut de către consumator, după ce a fost informat cu privire la exceptarea de la dreptul de retragere;*

(da) în cazul contractelor pentru care consumatorul, pentru a răspunde unei urgențe imperioase, a solicitat executarea imediată de către comerciant; dacă, cu această ocazie, comerciantul furnizează sau vinde servicii sau bunuri suplimentare, altele decât cele strict necesare pentru a răspunde urgenței imperioase cu care se confruntă consumatorul, dreptul de retragere se aplică acestor bunuri sau servicii suplimentare;

(db) contractelor pentru care consumatorul a solicitat în mod expres comerciantului să se deplaseze la domiciliu pentru a efectua lucrări de reparație sau de întreținere; dacă, cu ocazia unei astfel de vizite, comerciantul prestează alte servicii în afara celor solicitate în mod expres de consumator sau furnizează alte bunuri decât piesele de schimb indispensabile lucrărilor de întreținere sau de reparație, dreptul de retragere se aplică respectivelor servicii sau bunuri suplimentare;

Amendamentul 132

Propunere de directivă
Articolul 19 – alineatul 1 – litera f

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(f) furnizării de ziare, periodice și reviste;

(f) furnizării de ziare, periodice și reviste,
*cu excepția contractelor de abonament
pentru furnizarea de astfel de publicații;*

Amendamentul 133

Propunere de directivă

Articolul 19 – alineatul 1 – litera g

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(g) serviciilor de jocuri și loterie;

eliminat

Amendamentul 134

Propunere de directivă

Articolul 19 – alineatul 1 – litera h

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(h) contractelor încheiate în cadrul unei licitații.

(h) contractelor încheiate în cadrul unei licitații **publice**.

(ha) furnizării de conținut digitale, de îndată ce consumatorul a început să descarce conținutul digital respectiv.

Amendamentul 135

Propunere de directivă

Articolul 19 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2) În ceea ce privește contractele negociate în afara spațiului comercial, dreptul de retragere nu se aplică:

eliminat

(a) în cazul contractelor privind furnizarea de alimente, băuturi sau alte bunuri destinate consumului curent în gospodărie, selectate în prealabil de către consumator cu ajutorul unui mijloc de comunicare la distanță și livrate fizic la domiciliul, reședința sau locul de muncă al consumatorului de către comerciantul

care vinde de obicei astfel de bunuri în propriul spațiu comercial;

(b) în cazul contractelor pentru care consumatorul, pentru a răspunde unei urgențe imediate, a solicitat executarea imediată a contractului de către comerciant; dacă, cu această ocazie, comerciantul furnizează sau vinde servicii sau bunuri suplimentare, altele decât cele care sunt strict necesare pentru a răspunde urgenței imediate a consumatorului, dreptul de retragere se aplică acestor servicii sau bunuri suplimentare;

(c) în cazul contractelor pentru care consumatorul a solicitat în mod specific comerciantului, cu ajutorul unui mijloc de comunicare la distanță, să se deplaseze la domiciliul acestuia pentru a efectua lucrări de reparație sau de întreținere a proprietății sale; dacă, cu această ocazie, comerciantul furnizează alte servicii pe lângă cele solicitate în mod specific de consumator sau bunuri altele decât piesele de schimb indispensabile lucrărilor de întreținere sau de reparație, dreptul de retragere se aplică acestor servicii sau bunuri suplimentare.

Amendamentul 136

Propunere de directivă Articolul 19 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Părțile pot conveni să nu aplice alineatele (1) și (2).

Amendamentul

(2) Comerciantul și consumatorul pot conveni să nu aplice alineatul (1).

Amendamentul 137

Propunere de directivă Articolul 20

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Contracte la distanță și contracte negociate în afara spațiilor comerciale excluse

(1) Articolele 8-19 nu sunt aplicabile contractelor la distanță și contractelor negociate în afara spațiilor comerciale:

(a) privind vânzarea de bunuri imobiliare sau referitoare la alte drepturi privind bunuri imobiliare, cu excepția contractelor privind închirierea și lucrările legate de bunuri imobiliare;

(b) încheiate prin intermediul automatelor sau incintelor comerciale automatizate;

(c) încheiate cu operatori de telecomunicații prin intermediul cabinelor telefonice publice în scopul utilizării acestora din urmă;

(d) privind furnizarea de alimente sau de băuturi de către un comerciant în cadrul deplasărilor frecvente și regulate în vecinătatea spațiului său comercial.

(2) Articolele 8-19 nu sunt aplicabile contractelor negociate în afara spațiilor comerciale, referitoare la:

(a) asigurări,

(b) servicii financiare al căror preț depinde de fluctuațiile de pe piața financiară asupra cărora comerciantul nu are niciun control, care pot apărea în timpul perioadei de retragere, astfel cum sunt definite la articolul 6 alineatul (2) litera (a) din Directiva 2002/65/CE și

(c) credite care intră sub incidența Directivei 2008/48/CE.

(3) Articolele 8-19 nu sunt aplicabile contractelor la distanță privind prestarea de servicii de cazare, transport, închiriere de mașini, catering sau agrement în ceea ce privește contractele care prevăd o dată sau o perioadă de execuție specifică.

Propunere de directivă
Articolul 21

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 21

eliminat

Domeniu de aplicare

(1) Prezentul capitol se aplică în cazul contractelor de vânzări. Fără a aduce atingere articolului 24 alineatul (5), în cazul în care contractul este un contract cu scop mixt având drept obiect atât bunuri, cât și servicii, prezentul capitol se aplică doar bunurilor.

(2) Prezentul capitol se aplică, de asemenea, în cazul contractelor de furnizare de bunuri care trebuie fabricate sau produse.

(3) Prezentul capitol nu se aplică pieselor de schimb înlocuite de comerciant pentru a remedia lipsa de conformitate a bunurilor prin intermediul unei reparații în temeiul articolului 26.

(4) Statele membre pot decide să nu aplice dispozițiile prezentului capitol în cazul vânzării de bunuri uzate în cadrul licitațiilor publice.

Amendamentul 139

Propunere de directivă
Articolul 22 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

Amendamentul

*(1) **Cu excepția cazului** în care părțile au **convenit altfel**, comerciantul livrează bunurile transferând posesia efectivă a bunurilor către consumator sau către o parte terță indicată de **acesta**, alta decât transportatorul, în termen **de** cel mult treizeci de zile de la data încheierii contractului.*

*(1) În **cazul în** care părțile **nu** au **ajuns la un acord cu privire la momentul livrării**, comerciantul livrează bunurile transferând posesia efectivă a bunurilor către consumator sau către o parte terță, indicată de **consumator și** alta decât transportatorul, în **cel mai scurt** termen **posibil și în** cel mult treizeci de zile de la data încheierii contractului.*

Amendamentul 140

Propunere de directivă Articolul 22 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) În cazul în care comerciantul nu și-a îndeplinit obligațiile privind livrarea, consumatorul **poate pretinde rambursarea oricăror sume plătite în termen de șapte zile de la data livrării prevăzută la alineatul (1).**

Amendamentul

(2) În cazul în care comerciantul nu și-a îndeplinit obligațiile privind livrarea *bunurilor la momentul convenit împreună cu consumatorul sau în conformitate cu alineatul (1), consumatorul are dreptul de a rezilia contractul, cu excepția cazului în care bunurile sunt livrate într-un nou termen care trebuie stabilit de către consumator și care nu depășește șapte zile. În acest scop, consumatorul transmite în scris o notificare prealabilă comerciantului, precizând noua perioadă de livrare și exprimându-și intenția de a rezilia contractul în cazul în care livrarea nu are loc până la expirarea noii perioade de livrare. În cazul în care, la expirarea acestei perioade, nu a fost luată nicio măsură, se consideră că consumatorul s-a retras din contract.*

Fără a aduce atingere primului paragraf, consumatorul are dreptul de a rezilia contractul, cu efect imediat, în cazul în care comerciantul a refuzat în mod implicit sau explicit să livreze bunurile sau în cazul în care respectarea convenției cu privire la momentul livrării este considerată ca fiind un element esențial al contractului, ținând seama de împrejurările care însoțesc încheierea contractului.

(2a) La rezilierea contractului, comerciantul rambursează imediat toate sumele plătite în temeiul contractului, indiferent de situație și în termen de cel mult șapte zile de la rezilierea contractului.

(2b) Prezentul articol nu aduce atingere dreptului consumatorului de a solicita despăgubiri.

Amendamentul 141

Propunere de directivă Articolul 22a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 22a

Dreptul de a livra bunuri sau de a furniza servicii în alt stat membru

În cazul unui contract la distanță, consumatorul are dreptul să solicite comerciantului să livreze bunurile sau să presteze serviciile în alt stat membru. Comerciantul îndeplinește cererea consumatorului, dacă aceasta este realizabilă din punct de vedere tehnic și dacă consumatorul este de acord să suporte toate costurile aferente. Indiferent de situație, comerciantul menționează respectivele costuri în prealabil.

Amendamentul 142

Propunere de directivă Articolul 22b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 22b

Modalități de plată

(1) Comerciantul și consumatorul pot conveni asupra unei plăți în avans sau a unui avans la livrare.

(2) În conformitate cu articolul 52 alineatul (3) din Directiva 2007/64/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 noiembrie 2007 privind serviciile de plată în cadrul pieței interne¹, statele membre pot interzice sau limita dreptul comercianților de a solicita comisioane din partea consumatorilor, luând în considerare necesitatea de a încuraja

concurența și de a promova utilizarea de instrumente de plată eficiente.

(3) Statele membre interzic comercianților să perceapă de la consumatori comisioane aferente utilizării unui anumit mijloc de plată care depășesc costul suportat de comerciant pentru utilizarea unor astfel de modalități de plată.

JO L 319, 5.12.2007, p. 1.

Amendamentul 143

Propunere de directivă Articolul 23 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Riscul de pierdere sau de deteriorare a bunurilor este transferat consumatorului în momentul în care acesta sau o parte terță indicată de **acesta**, alta decât transportatorul, intră efectiv în posesia bunurilor.

Amendamentul

(1) Riscul de pierdere sau de deteriorare a bunurilor este transferat consumatorului în momentul în care acesta sau o parte terță indicată de **consumator**, alta decât transportatorul, intră efectiv în posesia bunurilor. ***Riscul este transferat consumatorului în momentul livrării bunurilor către transportator, dacă transportatorul a fost însărcinat să transporte bunurile de către consumator, iar opțiunea respectivă nu a fost oferită de către comerciant, fără a aduce atingere drepturilor consumatorului față de transportator.***

Amendamentul 144

Propunere de directivă Articolul 23 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Riscul menționat la alineatul (1) este transferat consumatorului în momentul livrării, astfel cum s-a convenit de către părți, în cazul în care consumatorul sau o parte terță indicată de acesta, alta decât transportatorul, nu ia măsurile necesare în mod rezonabil pentru a intra efectiv în

Amendamentul

(2) Riscul menționat la alineatul (1) este transferat consumatorului în momentul livrării, astfel cum s-a convenit de către părți, în cazul în care consumatorul sau o parte terță indicată de acesta, alta decât transportatorul, nu ia ***în mod evident*** măsurile necesare în mod rezonabil pentru

posesia bunurilor.

a intra efectiv în posesia bunurilor.

Amendamentul 145

Propunere de directivă Articolul 23a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 23a

Durata contractelor

(1) Fără a aduce atingere dispozițiilor prezentei directive privind clauzele contractuale abuzive, contractele încheiate între consumatori și comercianți nu pot prevedea o perioadă inițială de angajament mai mare de 12 luni.

(2) La sfârșitul perioadei de angajament inițiale de 12 luni, consumatorii au dreptul de a rezilia contractul în orice moment. Rezilierea contractului este condiționată de o perioadă de notificare prealabilă care nu poate depăși două luni. Consumatorii au dreptul să transmită o astfel de notificare înaintea expirării perioadei inițiale de angajament cu scopul de a rezilia contractul, rezilierea intrând în vigoare la expirarea perioadei în cauză.

Amendamentul146

Propunere de directivă Articolul 24 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1) Comerciantul livrează bunurile în conformitate cu contractul ***de vânzare***.

(1) Comerciantul livrează bunurile în conformitate cu contractul, ***în special în ceea ce privește calitatea și cantitatea, care au fost definite de comun acord de către părți.***

Amendamentul147

Propunere de directivă

Articolul 24 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie

(a) corespund descrierii furnizate de comerciant și posedă calitățile bunurilor pe care comerciantul le-a prezentat consumatorului ca mostră sau ca model;

Amendamentul

(a) corespund descrierii furnizate de comerciant și posedă calitățile bunurilor pe care comerciantul le-a prezentat consumatorului ca mostră sau ca model **și**

Amendamentul 148

Propunere de directivă

Articolul 24 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) sunt corespunzătoare scopului ***special pentru care consumatorul le solicită și pe care el l-a adus la cunoștința comerciantului*** la încheierea contractului și ***pe care comerciantul l-a acceptat***;

Amendamentul

(b) sunt corespunzătoare, ***în absența unui acord privind caracteristicile lor***, scopului ***preconizat de către părți*** la încheierea contractului și

Amendamentul 149

Propunere de directivă

Articolul 24 – alineatul 2 – literele c și d (noi)

Textul propus de Comisie

(c) sunt corespunzătoare scopurilor pentru care bunurile de același tip ***se utilizează*** în mod normal sau

Amendamentul

(c) sunt corespunzătoare scopurilor pentru care bunurile de același tip ***s-ar utiliza*** în mod normal ***și prezintă calitatea și performanța care sunt normale pentru bunurile de același tip, ținându-se seama printre altele de scop, aspect, durabilitate și finisaj, și la care consumatorul se poate aștepta în mod rezonabil, dată fiind natura bunurilor și ținându-se seama de orice declarații publice privind caracteristicile specifice ale bunurilor făcute de comerciant, producător sau reprezentantul acestuia, în special prin intermediul publicității sau al etichetării.***

(d) ***prezintă calitatea și performanța care sunt normale pentru bunurile de același tip și la care consumatorul se poate aștepta în mod rezonabil, dată fiind natura bunurilor și ținându-se seama de***

orice declarații publice privind caracteristicile specifice ale bunurilor făcute de comerciant, producător sau reprezentantul acestuia, în special prin intermediul publicității sau al etichetării.

Amendamentul 151

Propunere de directivă Articolul 24 – alineatul 4 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) declarația în cauză fusese rectificată înainte de încheierea contractului;

Amendamentul

(b) declarația în cauză fusese rectificată înainte de încheierea contractului ***în timp util și într-un mod echivalent sau cel puțin într-un mod evident în cadrul documentului contractual;***

Amendamentul 152

Propunere de directivă Articolul 24 – alineatul 5

Textul propus de Comisie

(5) Orice neconformitate datorată unei instalări incorecte ***a bunurilor se consideră echivalentă unei neconformități a bunurilor,*** în cazul în care instalarea face parte din contractul de vânzare a bunurilor și bunurile au fost instalate de comerciant sau sub responsabilitatea sa. Această dispoziție se aplică, de asemenea, în cazul în care bunurile, destinate a fi instalate de consumator, sunt instalate de acesta și instalarea incorectă se datorează unei erori din instrucțiunile de instalare.

Amendamentul

(5) ***Comerciantul este responsabil pentru*** orice neconformitate ***rezultată în urma ambalării sau*** datorată unei instalări incorecte, în cazul în care instalarea face parte din contractul de vânzare și bunurile au fost instalate de comerciant sau sub responsabilitatea sa. Această dispoziție se aplică, de asemenea, în cazul în care bunurile, destinate a fi instalate de consumator, sunt instalate de acesta și instalarea incorectă se datorează unei erori din instrucțiunile de instalare.

Amendamentul 153

Propunere de directivă Articolul 26 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) ***Astfel cum se prevede la alineatele (2)-***

Amendamentul

(1) În cazul în care bunurile nu sunt

(5), în cazul în care bunurile nu sunt conforme contractului, consumatorul poate pretinde:

(a) remedierea neconformității prin reparare sau înlocuire,

(b) reducerea prețului,

(c) *anularea contractului.*

conforme contractului, consumatorul poate pretinde *fie*:

(a) remedierea neconformității prin reparare sau înlocuire *în conformitate cu alineatele (2), (3) și (5), fie*

(b) reducerea prețului *în mod corespunzător sau anularea contractului de vânzare în conformitate cu alineatele (4), (5) și (5a).*

Amendamentul154

Propunere de directivă Articolul 26 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) *Comerciantul remediază neconformitatea, la alegere, fie prin reparare, fie prin înlocuire.*

Amendamentul

(2) *Consumatorul poate solicita comerciantului, într-o primă fază, repararea bunului sau înlocuirea acestuia, cu condiția ca acest lucru să nu fie imposibil sau disproporționat.*

Amendamentul155

Propunere de directivă Articolul 26 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) *În cazul în care comerciantul a demonstrat că remedierea neconformității prin reparare sau înlocuire este ilicită, imposibilă sau că i-ar impune acestuia un efort disproporționat, consumatorul poate opta pentru o reducere a prețului sau pentru anularea contractului. Efortul comerciantului este disproporționat în cazul în care îi impune costuri excesive în comparație cu reducerea prețului sau anularea contractului, luând în considerare valoarea bunurilor în absența unei neconformități și importanța neconformității.*

Amendamentul

(3) *Oricare dintre căile de remediere prevăzute la alineatul (2) se consideră disproporționată în cazul în care ar impune costuri asupra comerciantului care nu ar fi rezonabile în comparație cu remedierea alternativă (reparare sau înlocuire):*

Consumatorul nu are dreptul de a cere anularea contractului în cazul în care neconformitatea este minoră.

(a) având în vedere valoarea pe care ar avea-o bunul dacă nu ar fi existat neconformitatea,

(b) luând în considerare importanța neconformității,

(c) luând în considerare problema dacă ar putea fi utilizate alte soluții de remediere (reparare sau înlocuire) fără inconveniente semnificative pentru consumator.

Repararea sau înlocuirea trebuie efectuată într-un termen rezonabil și fără inconveniente majore pentru consumator.

Amendamentul156

Propunere de directivă Articolul 26 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

(4) Consumatorul poate **recurge la orice măsură disponibilă în temeiul alineatului (1)**, în cazul existenței uneia dintre următoarele situații:

(a) comerciantul a refuzat implicit sau explicit remedierea neconformității;

(b) comerciantul nu a remediat neconformitatea într-un termen rezonabil;

(c) comerciantul a încercat să remedieze neconformitatea, cauzând un inconvenient major pentru consumator;

(d) același defect a reapărut de mai multe ori într-o perioadă scurtă de timp.

Amendamentul

(4) **Fără a aduce atingere alineatului (5b)**, consumatorul poate **solicita o reducere corespunzătoare a prețului sau anularea contractului de vânzare**, în cazul existenței uneia dintre următoarele situații:

(a) consumatorul nu are dreptul la repararea sau înlocuirea bunului;

(aa) comerciantul a refuzat implicit sau explicit remedierea neconformității;

(b) comerciantul nu a remediat neconformitatea într-un termen rezonabil;

(c) comerciantul a remediat neconformitatea, cauzând un inconvenient major pentru consumator.

Amendamentul158

Propunere de directivă

Articolul 26 – alineatul 5a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(5a) Consumatorul nu are dreptul de a cere anularea contractului în cazul în care neconformitatea este minoră.

Amendamentul159

Propunere de directivă

Articolul 26 – alineatul 5b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(5b) Statele membre pot adopta sau menține dispoziții legale naționale care conferă consumatorilor, în cazul unei neconformități, dreptul de a dispune de un scurt interval pentru a rezilia contractul și a obține o rambursare integrală sau de a alege liber între modalitățile de remediere menționate la alineatul (1), pentru a asigura un nivel mai ridicat de protecție a consumatorilor.

Amendamentul 160

Propunere de directivă

Articolul 27 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2) Fără a aduce atingere dispozițiilor prezentului capitol, Consumatorul poate solicita despăgubiri pentru orice pierdere neremediată în conformitate cu articolul 26.

(2) În conformitate cu dreptul național aplicabil și fără a aduce atingere dispozițiilor prezentului capitol, consumatorul poate solicita despăgubiri pentru orice pierdere neremediată în conformitate cu articolul 26.

Amendamentul161

Propunere de directivă

Articolul 27a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 27a

Dreptul la căi de atac

În cazul în care comerciantul, în calitate de vânzător final, este considerat responsabil față de consumator pentru o neconformitate ca urmare a unei acțiuni sau omisiuni a producătorului, a unui vânzător anterior din cadrul aceluiași lanț contractual sau a unei alte persoane intermediare, comerciantul, în calitate de vânzător final, poate solicita despăgubiri de la persoana sau persoanele responsabile din cadrul lanțului contractual. Persoana sau persoanele responsabile de la care comerciantul, în calitate de vânzător final, poate solicita despăgubiri, precum și procedura care trebuie urmată și modalitățile disponibile sunt stabilite în legislația națională astfel încât să se garanteze eficacitatea dreptului respectiv.

O persoană considerată responsabilă în sensul primului paragraf trebuie să dovedească că nu este responsabilă pentru neconformitate sau că remedierea oferită de vânzătorul final consumatorului nu era de fapt datorată.

Amendamentul162

Propunere de directivă Articolul 28 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) În cazul în care comerciantul a remediat neconformitatea prin înlocuire, acesta este considerat responsabil în temeiul articolului 25 dacă neconformitatea apare în termen de doi ani de la momentul în care consumatorul sau o parte terță indicată de consumator a intrat efectiv în posesia bunurilor înlocuite.

Amendamentul

eliminat

Amendamentul163

Propunere de directivă Articolul 28 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

(4) Pentru a beneficia de drepturile sale în temeiul articolului 25, consumatorul informează comerciantul cu privire la neconformitate în termen de două luni de la data la care a constatat neconformitatea.

Amendamentul

eliminat

Amendamentul164

Propunere de directivă Articolul 28 – alineatul 5a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(5a) Statele membre pot adopta sau menține dispoziții legale naționale care stabilesc perioade de responsabilitate mai îndelungate, perioade mai lungi pentru răsturnarea sarcinii probei în favoarea consumatorului sau norme specifice pentru neconformități grave constatate după expirarea perioadei de responsabilitate, pentru a asigura un nivel mai ridicat de protecție a consumatorilor.

Amendamentul 165

Propunere de directivă Articolul 28a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 28a Comunicare și contact

Comerciantul garantează că pe perioada unui contract de prestări de servicii sau după încheierea unui contract de vânzare poate fi contactat în condiții adecvate până la expirarea termenului menționat la articolul 28 alineatul (1) pentru

declarații, comunicări sau întrebări ale consumatorului în legătură cu drepturile și obligațiile rezultate din contractul de prestări de servicii sau de vânzare. Comerciantul trebuie să garanteze în special că declarațiile consumatorului legate de contract ajung la el fără întârziere, iar consumatorul este informat de îndată de primire. Pentru recepționarea prin telefon a declarațiilor, comunicărilor sau întrebărilor consumatorului în legătură cu contractul de prestări de servicii sau de vânzare, precum și pentru răspunsurile date la acestea, nu se percep costuri consumatorului; acest lucru nu aduce atingere dreptului furnizorului de servicii de telecomunicații la o taxă de conectare.

Amendamentul 166

Propunere de directivă Articolul 29 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

(2) Certificatul de garanție trebuie redactat într-un limbaj simplu, inteligibil și trebuie să fie lizibil. *El* include următoarele:

Amendamentul

(2) Certificatul de garanție trebuie redactat într-un limbaj simplu, inteligibil, trebuie să fie lizibil și cu litere de aceeași dimensiune. Acesta se redactează în limba în care a fost redactat contractul. Certificatul de garanție include următoarele:

Amendamentul 167

Propunere de directivă Articolul 29 – alineatul 2 – literele a, b și c

Textul propus de Comisie

(a) drepturile juridice ale consumatorului, *astfel cum se prevede la articolul 26* și o declarație clară prin care se indică faptul că acele drepturi nu sunt afectate de garanția comercială,

Amendamentul

(a) drepturile juridice ale consumatorului *în conformitate cu articolele 26 și 28 și dispozițiile dreptului național aplicabil, precum* și o declarație clară prin care se indică faptul că acele drepturi nu sunt afectate de garanția comercială,

(b) descrierea conținutului garanției comerciale și a condițiilor pentru solicitarea de despăgubiri, în special durata, domeniul de aplicare teritorial al garanției, precum și numele și adresa garantului,

(c) **fără a aduce atingere articolelor 32 și 35 și anexei III punctul 1 litera (j), mențiunea, după caz,** conform căreia garanția comercială **nu** poate fi transferată către un cumpărător ulterior.

(b) descrierea conținutului garanției comerciale și a condițiilor pentru solicitarea de despăgubiri, în special durata, domeniul de aplicare teritorial al garanției, precum și numele și adresa garantului,

(c) **informația** conform căreia garanția comercială poate fi transferată către un cumpărător ulterior.

Amendamentul 168

Propunere de directivă Articolul 29 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) În cazul în care consumatorul solicită acest lucru, **comerciantul îi furnizează certificatul de garanție pe un suport durabil.**

Amendamentul

(3) **Comerciantul furnizează certificatul de garanție pe un suport durabil și,** în cazul în care consumatorul solicită acest lucru, **de asemenea pe hârtie.**

Amendamentul 169

Propunere de directivă Articolul 30 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Prezentul capitol se aplică în cazul clauzelor contractuale redactate în prealabil de către comerciant sau de către o parte terță, **pe** care consumatorul **le-a acceptat fără a avea** posibilitatea de a le influența conținutul, în special dacă **aceste clauze contractuale fac** parte dintr-un contract de adeziune.

Amendamentul

(1) Prezentul capitol se aplică în cazul clauzelor contractuale redactate în prealabil de către comerciant sau de către o parte terță, care **nu au fost negociate individual. Se consideră întotdeauna că o clauză contractuală nu s-a negociat individual atunci când a fost redactată în prealabil, iar, din acest motiv,** consumatorul **nu a avut** posibilitatea de a influența conținutul **clauzei contractuale,** în special dacă **această clauză contractuală face** parte dintr-un contract de adeziune.

Amendamentul 170

Propunere de directivă
Articolul 30 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Faptul că **consumatorul a avut posibilitatea de a influența** conținutul anumitor aspecte ale unei clauze contractuale sau ale unei clauze specifice nu exclude aplicarea prezentului capitol în cazul altor clauze contractuale care fac parte din contract.

Amendamentul

(2) Faptul că conținutul anumitor aspecte ale unei clauze contractuale sau ale unei clauze specifice **au fost negociate individual** nu exclude aplicarea prezentului capitol în cazul altor clauze contractuale care fac parte din contract.

Amendamentul 171

Propunere de directivă
Articolul 30 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Prezentul capitol nu se aplică clauzelor contractuale care reflectă dispozițiile legale și de reglementare **obligatorii**, care respectă legislația **comunitară** și dispozițiile sau principiile din convențiile internaționale la care **Comunitatea** sau statele membre sunt părți.

Amendamentul

(3) Prezentul capitol nu se aplică clauzelor contractuale care reflectă dispozițiile legale, de reglementare **sau de ordine publică** care respectă legislația **Uniunii** și dispozițiile sau principiile din convențiile internaționale la care **Uniunea** sau statele membre sunt părți.

Amendamentul 172

Propunere de directivă
Articolul 30a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 30a

Gradul de armonizare

Cu excepția cazului în care este prevăzut altfel, statele membre nu mențin sau introduc în legislația lor națională dispoziții diferite de cele stabilite în prezentul capitol, inclusiv dispoziții mai mult sau mai puțin stricte pentru a asigura un nivel diferit de protecție a consumatorilor.

Amendamentul 173

Propunere de directivă Articolul 31 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Clauzele contractuale *trebuie* exprimate într-un limbaj simplu, inteligibil și *trebuie să fie lizibile*.

Amendamentul

(1) **Toate** clauzele contractuale *sunt* exprimate **într-un mod clar și inteligibil**. **Dacă o clauză contractuală este sub formă scrisă, aceasta este întotdeauna redactată** într-un limbaj simplu, inteligibil și **este lizibilă**.

Amendamentul 174

Propunere de directivă Articolul 31 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

(4) Statele membre se abțin de la impunerea oricăror exigențe **formale** în ceea ce privește modul în care **clauzele contractuale** sunt **exprimate sau puse la dispoziția** consumatorului.

Amendamentul

(4) Statele membre se abțin de la impunerea oricăror exigențe în ceea ce privește modul **de prezentare a clauzelor contractuale, cu excepția celor formale care privesc persoane cu handicap sau a cazurilor** în care **bunurile sau serviciile pot prezenta un risc special la adresa sănătății și siguranței consumatorului sau a unei persoane terțe sau în cazul anumitor bunuri sau servicii pentru care există dovezi care atestă că acestea** sunt în **detrimentul** consumatorului.

Amendamentul 175

Propunere de directivă Articolul 32 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Fără a aduce atingere articolelor 34 și 38, caracterul abuziv al unei clauze contractuale se apreciază luând în considerare natura produselor pentru care s-a încheiat contractul și raportându-se, în

Amendamentul

(2) Fără a aduce atingere articolelor 34 și 38, caracterul abuziv al unei clauze contractuale se apreciază luând în considerare natura produselor pentru care s-a încheiat contractul și raportându-se, în

momentul încheierii contractului, la toate circumstanțele care însoțesc încheierea contractului și la toate celelalte clauze ale contractului sau ale unui alt contract de care acesta depinde. **Atunci când apreciază caracterul loial al unei clauze contractuale, autoritatea națională ia, de asemenea, în considerare modul în care contractul a fost elaborat și comunicat consumatorului de către comerciant în conformitate cu articolul 31.**

momentul încheierii contractului, la toate circumstanțele care însoțesc încheierea contractului și la toate celelalte clauze ale contractului sau ale unui alt contract de care acesta depinde.

Amendamentul 176

Propunere de directivă Articolul 32 – alineatul 2a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2a) Atunci când se evaluează caracterul echitabil al unei clauze contractuale, autoritatea națională competentă ia, de asemenea, în considerare modul în care contractul a fost elaborat și comunicat consumatorului de către comerciant, în conformitate cu articolul 31 alineatele (1) și (2). O clauză care a fost furnizată de comerciant cu încălcarea obligației de transparență impuse de articolul 31 alineatele (1) și (2) poate fi, numai din acest motiv, considerată abuzivă.

Amendamentul 177

Propunere de directivă Articolul 32 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3) Alineatele (1) și (2) nu se aplică aprecierii obiectului principal al contractului sau caracterului adecvat al remunerației prevăzute pentru obligația contractuală principală a comerciantului, cu condiția ca acesta din urmă să respecte în totalitate dispozițiile articolului 31.

(3) Alineatele (1), (2) și (2a) de la **prezentul articol** nu se aplică aprecierii obiectului principal al contractului sau caracterului adecvat al remunerației prevăzute pentru obligația contractuală principală a comerciantului, cu condiția ca acesta din urmă să respecte în totalitate dispozițiile articolului 31 **alineatele (1), (2)**

și (3).

Amendamentul 178

Propunere de directivă Articolul 33

Textul propus de Comisie

În cazul în care comerciantul pretinde că s-a negociat individual o clauză contractuală, acestuia îi revine sarcina probei.

Amendamentul

În cazul în care comerciantul pretinde că s-a negociat individual o clauză contractuală **sau că o clauză contractuală respectă cerințele privind transparența stabilite la articolul 31 alineatele (1) și (2)**, acestuia îi revine sarcina probei.

Amendamentul 179

Propunere de directivă Articolul 34

Textul propus de Comisie

Statele membre garantează că clauzele contractuale prevăzute în anexa II sunt considerate abuzive în orice situație. ***Această listă de clauze contractuale se aplică în toate statele membre și nu poate modificată decât în conformitate cu articolul 39 alineatul (2) și cu articolul 40.***

Amendamentul

(1) Statele membre garantează că clauzele contractuale prevăzute în anexa II sunt considerate abuzive în orice situație.

(2) Statele membre pot prevedea în legislația lor națională clauze contractuale suplimentare care sunt considerate abuzive în toate situațiile. Statele membre notifică Comisiei clauzele contractuale menționate la alineatul (1).

Comisia publică aceste informații într-un mod ușor accesibil.

Amendamentul 180

Propunere de directivă Articolul 35

Textul propus de Comisie

Statele membre garantează că clauzele contractuale prevăzute în lista de la punctul 1 al anexei III sunt considerate abuzive, cu excepția cazului în care comerciantul demonstrează că aceste clauze contractuale nu sunt abuzive în conformitate cu articolul 32. ***Această listă de clauze contractuale se aplică în toate statele membre și nu poate modificată decât în conformitate cu articolul 39 alineatul (2) și cu articolul 40.***

Amendamentul

(1) Statele membre garantează că clauzele contractuale prevăzute în lista de la punctul 1 al anexei III sunt considerate abuzive, cu excepția cazului în care comerciantul demonstrează că aceste clauze contractuale nu sunt abuzive în conformitate cu articolul 32.

(2) Statele membre pot prevedea în legislația lor națională clauze contractuale suplimentare despre care se presupune că sunt abuzive. Statele membre notifică Comisiei clauzele contractuale menționate la alineatul (1).

Comisia publică aceste informații într-un mod ușor accesibil.

Amendamentul 181

Propunere de directivă Articolul 37

Textul propus de Comisie

Clauzele contractuale care sunt abuzive nu sunt obligatorii pentru consumator. Contractul continuă să fie obligatoriu pentru părți dacă poate rămâne în vigoare fără clauzele abuzive.

Amendamentul

Clauzele contractuale care sunt abuzive ***în temeiul prezentei directive*** nu sunt obligatorii pentru consumator, ***în conformitate cu dreptul național.*** Contractul continuă să fie obligatoriu pentru părți dacă poate rămâne în vigoare fără clauzele abuzive.

Amendamentul 182

Propunere de directivă Articolul 38 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Statele membre se asigură că, în interesul consumatorilor și al concurenților, există mijloace adecvate și eficiente pentru a

Amendamentul

(1) Statele membre se asigură că, în interesul consumatorilor și al concurenților, există mijloace adecvate și eficiente pentru a

preveni utilizarea *în continuare a* clauzelor abuzive în contractele încheiate cu consumatorii de către comercianți.

preveni utilizarea clauzelor abuzive în contractele încheiate cu consumatorii de către comercianți.

Amendamentul 184

Propunere de directivă Articolul 39

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 39

eliminat

Revizuirea clauzelor din anexele II și III

(1) Statele membre notifică Comisiei clauzele considerate a fi abuzive de către autoritățile naționale competente și pe care le consideră relevante în scopul modificării prezentei directive în conformitate cu alineatul (2).

(2) Având în vedere notificările primite în temeiul alineatului (1), Comisia modifică anexele II și III. Aceste măsuri destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentei directive sunt adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 40 alineatul (2).

Amendamentul 185

Propunere de directivă Articolul 40

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 40

eliminat

Comitetul

(1) Comisia este asistată de Comitetul pentru clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii (denumit în continuare „comitetul”).

(2) Atunci când se face referire la

prezentul alineat, se aplică articolul 5a alineatele (1)-(4) și articolul 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8 din aceasta.

Amendamentul 186

Propunere de directivă Articolul 41 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Statele membre se asigură că există mijloace adecvate și eficiente pentru a garanta respectarea prezentei directive.

Amendamentul

(1) Statele membre **și Comisia** se asigură că există mijloace adecvate și eficiente pentru a garanta respectarea ***drepturilor consumatorilor prevăzute în cadrul*** prezentei directive.

Amendamentul 187

Propunere de directivă Articolul 44

Textul propus de Comisie

Statele membre iau măsurile adecvate pentru informarea consumatorilor cu privire la dispozițiile legislației naționale care transpun prezenta directivă și, după caz, încurajează comercianții și responsabilii de cod să informeze consumatorii cu privire la codurile lor de conduită.

Amendamentul

Statele membre **și Comisia** iau măsurile adecvate pentru informarea consumatorilor ***și a comercianților, în special prin instrumentele tehnologiei informației și comunicațiilor și prin mass-media publică***, cu privire la dispozițiile legislației naționale care transpun prezenta directivă și, după caz, încurajează comercianții și responsabilii de cod să informeze consumatorii cu privire la codurile lor de conduită.

Amendamentul 188

Propunere de directivă Articolul 45

Textul propus de Comisie

Consumatorul este scutit de la efectuarea oricărei plăți în caz de furnizare

Amendamentul

Consumatorul este scutit de la efectuarea oricărei plăți în caz de furnizare

nesolicitată *a unui produs*, interzisă prin articolul 5 alineatul (5) și prin anexa I punctul 29 din Directiva 2005/29/CE. Absența unui răspuns din partea consumatorului în urma unei astfel de furnizări nesolicitate nu reprezintă un consimțământ.

nesolicitată *de bunuri sau servicii*, interzisă prin articolul 5 alineatul (5) și prin anexa I punctul 29 din Directiva 2005/29/CE. **În asemenea cazuri**, absența unui răspuns din partea consumatorului în urma unei astfel de furnizări nesolicitate nu reprezintă un consimțământ.

Amendamentul 189

Propunere de directivă Articolul 46 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2) Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

eliminat

Amendamentul 190

Propunere de directivă Articolul 46a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 46a

Obligația de raportare și evaluarea reciprocă realizată de statele membre

(1) Statele membre elaborează până la [sfârșitul perioadei de transpunere], iar apoi la fiecare trei ani, un raport care conține următoarele informații:

(a) formularea cerințelor precontractuale de informare suplimentare pe care statele membre le adoptă sau le mențin în conformitate cu articolul 9 alineatele (5) și (6);

(b) formularea dispozițiilor legale naționale diferite pe care statele membre le adoptă sau le mențin în conformitate cu

articolul 12 alineatul (4) și articolul 13 alineatul (2);

(c) formularea dispozițiilor legale naționale diferite pe care statele membre le adoptă sau le mențin în conformitate cu articolul 22 alineatul (2a);

(d) formularea dispozițiilor legale naționale diferite pe care statele membre le adoptă sau le mențin în conformitate cu articolul 26 alineatul (5b) și articolul 28 alineatul (5a);

(e) formularea clauzelor contractuale suplimentare pe care statele membre le consideră abuzive în orice situație, în conformitate cu articolul 34 alineatul (1a);

(f) formularea clauzelor contractuale suplimentare despre care statele membre presupun că sunt abuzive, în conformitate cu articolul 35 alineatul (1a);

(g) formularea hotărârilor de importanță majoră – alături de justificările aferente – luate de instanțele, curțile de arbitraj sau autoritățile administrative competente din statele membre în domeniile vizate de prezenta directivă.

(2) Raportul menționat la alineatul (1) este prezentat Comisiei. În cazul informațiilor precizate la alineatul (1) literele (a)-(e), statele membre explică de ce dispozițiile legale naționale diferite sunt adecvate și proporționale în vederea realizării obiectivelor directivei.

(3) Comisia se asigură că informațiile menționate la alineatul (1) literele (d) și (e) sunt ușor accesibile consumatorilor și comercianților, printre altele pe un site internet înființat și menținut de Comisie în acest scop.

(4) Comisia înaintează rapoartele prevăzute la alineatul (1) celorlalte state membre și Parlamentului European, care

în termen de șase luni de la primirea acestora își prezintă observațiile asupra fiecăruia dintre rapoarte. În același termen, Comisia consultă părțile interesate cu privire la aceste rapoarte.

Amendamentul191

Propunere de directivă Articolul 46b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 46b

Raportarea de către agenții de protecție a consumatorilor

Persoanele sau organizațiile care, în temeiul legislației naționale, au un interes legitim față de protecția consumatorilor, în sensul articolului 38 alineatul (2), informează Comisia cu privire la concluziile la care ajung în cadrul evaluării aplicării prezentei directive și a impactului acesteia asupra drepturilor consumatorilor și a funcționării pieței interne.

Amendamentul192

Propunere de directivă Articolul 46c (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 46c

Raportarea de către Comisie și evizuirea

Cel târziu până la [un an de la sfârșitul perioadei de transpunere], iar apoi la fiecare trei ani, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport referitor la aplicarea prezentei directive, ținând seama de informațiile colectate în conformitate cu articolul 46a

alineatul (4) și articolul 46b. Raportul este însoțit, acolo unde este cazul, de propuneri legislative pentru a adapta prezenta directivă la evoluțiile din domeniul drepturilor consumatorilor.

Amendamentul 193

**Propunere de directivă
Articolul -47 (nou)
Directiva 2002/65/CE**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul -47 Modificarea Directivei 2002/65/CE

La articolul, 2 litera (a) din Directiva 2002/65/CE a Parlamentului European și a Consiliului se înlocuiește cu următorul text:

„(a) «contract la distanță» înseamnă orice contract referitor la livrarea unui bun sau prestarea unui serviciu încheiat între un comerciant și un consumator în cadrul unui sistem organizat de vânzări sau prestări de servicii la distanță și la încheierea căruia comerciantul și consumatorul nu sunt prezenți fizic simultan, ci utilizează exclusiv unul sau mai multe mijloace de comunicare la distanță;”.

Amendamentul 194

**Propunere de directivă
Articolul 47 – alineatul 1**

Textul propus de Comisie

Se abrogă Directivele 85/577/CEE, 93/13/CEE și 97/7/CE, precum și Directiva 1999/44/CE, astfel cum a fost modificată prin directivele enumerate în anexa IV.

Amendamentul

Se abrogă Directivele 85/577/CEE, 93/13/CEE și 97/7/CE, precum și Directiva 1999/44/CE, astfel cum a fost modificată prin directivele enumerate în anexa IV, **începând cu [data transpunerii].**

Amendamentul195

Propunere de directivă Articolul 48

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 48

eliminat

Revizuirea

Comisia reexaminează prezenta directivă și prezintă un raport Parlamentului European și Consiliului cel târziu la [a se insera aceeași dată ca în articolul 46 alineatul (1) al doilea paragraf + cinci ani].

Acolo unde este cazul, Comisia formulează propuneri pentru a adapta prezenta directivă la evoluția domeniului în cauză. Comisia poate solicita informații din partea statelor membre.

Amendamentul 196

Propunere de directivă Articolul 48a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 48a

Comisia trebuie să examineze posibilitatea adoptării unui regulament privind contractele la distanță și cele negociate în afara spațiilor comerciale, care să nu includă domeniul transporturilor și serviciile de sănătate.

Amendamentul197

Propunere de directivă Anexa I – partea A

Textul propus de Comisie

Amendamentul

A. Informații care trebuie să însoțească

A. Model de instrucțiuni privind

formularul de retragere

1. Numele, adresa geografică și adresa de e-mail ale comerciantului căruia trebuie să i se trimită formularul de retragere.

2. O declarație conform căreia consumatorul are dreptul de a se retrage din contract, drept pe care îl poate exercita trimițând formularul de retragere de mai jos, pe un suport durabil, comerciantului menționat la alineatul (1):

(a) pentru contractele negociate în afara spațiilor comerciale, în termen de paisprezece zile de la semnarea formularului de comandă;

(b) pentru contractele de vânzare la distanță, în termen de paisprezece zile de la intrarea efectivă în posesia bunurilor a consumatorului sau a unei părți terțe, alta decât transportatorul, desemnată de consumator;

(c) pentru contractele de servicii la distanță:

- în termen de paisprezece zile de la încheierea contractului, în cazul în care consumatorul nu și-a dat acordul prealabil expres pentru ca executarea contractului să înceapă înainte de expirarea acestui termen de paisprezece zile;

retragerea

Dreptul de retragere

Aveți la dispoziție o perioadă de paisprezece zile în care vă puteți retrage, pe un suport durabil, [sau - atunci când bunul vă este livrat înainte de expirarea termenului - prin returnarea bunului] din prezentul contract fără a oferi motive.

Termenul începe să curgă [la primirea bunului comandat] (1). La calcularea termenului, ziua [primirii bunului] (2) nu se ia în considerare. În cazul în care ultima zi a perioadei de retragere este o sărbătoare legală, o sâmbătă sau o duminică, termenul se încheie în următoarea zi lucrătoare.

Pentru validarea termenului de retragere este suficientă trimiterea la timp a declarației de retragere sau a bunului. Trimiterea declarației de retragere sau a bunului înainte de expirarea termenului de retragere trebuie să poată fi dovedită (de exemplu, prin chitanță poștală).

Vă rugăm să trimiteți declarația de retragere pe un suport durabil (de exemplu, prin poștă, sub formă de scrisoare) (3) către: (4). În acest scop, puteți folosi modelul alăturat; folosirea lui nu este obligatorie.

Efectele retragerii

Pentru ca retragerea să fie valabilă, trebuie să returnați bunurile primite în termen de paisprezece zile de la trimiterea declarației dvs. de retragere, pe [cheltuiala noastră] (5). Termenul de rambursare începe să curgă odată cu primirea declarației dvs. de retragere sau a bunului. La calcularea termenului, ziua primirii declarației de retragere nu se ia în considerare. În cazul în care ultima zi a termenului este o sărbătoare legală, o

- într-un termen care expiră în ziua în care începe executarea contractului, în cazul în care consumatorul și-a dat acordul prealabil expres pentru ca executarea contractului să înceapă înainte de expirarea termenului de paisprezece zile.

3. Pentru toate contractele de vânzare, o declarație prin care consumatorul este informat cu privire la termenele și la modalitățile de returnare a bunurilor către comerciant și la condițiile de rambursare în conformitate cu articolul 16 și articolul 17 alineatul (2).

4. Pentru contractele la distanță încheiate pe internet, o declarație conform căreia consumatorul poate completa electronic și poate depune formularul standard de retragere pe site-ul internet al comerciantului și conform căreia acesta va primi din partea comerciantului pe e-mail fără întârziere o confirmare de primire a unei astfel de retrageri.

5. O declarație conform căreia consumatorul poate utiliza formularul de retragere menționat în partea B.

sâmbătă sau o duminică, termenul se încheie în următoarea zi lucrătoare.

În cazul în care nu sunteți în măsură să returnați bunurile în starea lor inițială, sunteți responsabil pentru orice pierdere de valoare a acestora. Acest lucru se aplică doar în cazul în care pierderea de valoare nu se datorează manipulării necesare a produselor pentru a stabili natura și modul lor de funcționare. Puteți evita deteriorarea bunurilor utilizându-le ca și cum nu v-ar aparține și evitând orice manipulare care ar putea să le diminueze valoarea.

În cazul unei retrageri valabile, trebuie să vă rambursăm toate sumele primite din partea dvs. în termen de paisprezece zile. Termenul de rambursare începe să curgă odată cu primirea declarației dvs. de retragere. La calcularea termenului, ziua primirii declarației de retragere nu se ia în considerare. În cazul în care ultima zi a termenului este o sărbătoare legală, o sâmbătă sau o duminică, termenul se încheie în următoarea zi lucrătoare.

Ne rezervăm dreptul de a condiționa rambursarea de primirea bunurilor.

Precizări privind formularea:

(1) În următoarele cazuri speciale, între paranteze ar trebui să figureze următorul text:

în cazul contractelor la distanță și al contractelor negociate în afara spațiilor comerciale privind prestările de servicii: „de la data încheierii contractului sau din ziua în care dvs. ați primit o copie a contractului semnat pe un suport durabil, dacă aceasta nu coincide cu data încheierii contractului”.

(2) În următoarele cazuri speciale, între paranteze ar trebui să figureze următorul text:

în cazul contractelor la distanță și al contractelor negociate în afara spațiilor comerciale privind prestările de servicii: „încheierii contractului sau ziua în care dvs. ați primit o copie a contractului semnat pe un suport durabil, dacă aceasta nu coincide cu data încheierii contractului”.

(3) În cazul contractelor la distanță se inserează următoarele:

(a) în cazul în care comerciantul îi permite consumatorului să trimită declarația de retragere prin e-mail: „sau prin e-mail”;

(b) în cazul în care comerciantul îi permite consumatorului să completeze formularul de retragere pe un site internet pe suport electronic: „sau prin intermediul site-ului nostru”.

(4) A se specifica următoarele: identitatea și sediul comercial al comerciantului. În cazul contractelor la distanță se indică, de asemenea, următoarele: adresa de e-mail și/sau de internet a comerciantului, pe care consumatorul o poate folosi pentru rezilierea contractului.

(5) În cazul în care prețul bunului ce urmează a fi returnat nu depășește 40 EUR, între paranteze va figura următorul text: „pe cheltuiala dvs.”.

Amendamentul198

Propunere de directivă

Anexa I – partea B

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(prezentul formular se trimite înapoi completat doar dacă doriți să vă retrageți din contract)

Destinatar:

Destinatar: (*identitatea, sediul comercial și, după caz, adresa de e-mail a comerciantului*)(*)

Vă informez/ vă informăm* prin prezenta cu privire la retragerea mea/noastră* din contractul referitor la vânzarea următoarelor bunuri*/prestarea următoarelor servicii*

Vă informez/ vă informăm** prin prezenta cu privire la retragerea mea/noastră** din contractul referitor la vânzarea următoarelor bunuri**/prestarea următoarelor servicii**

Comandate la data*/ *primite la data**

Comandate la data (***):

Numele consumatorului (consumatorilor)

Numele consumatorului (consumatorilor)(***):

Adresa consumatorului (consumatorilor)

Adresa (*adresele*) consumatorului (consumatorilor) (***):

Semnătura consumatorului (consumatorilor) (doar în cazul în care acest formular este *notificat în scris*)

Semnătura (*semnăturile*) consumatorului (consumatorilor) (doar în cazul în care prezentul formular este *trimis pe suport de hârtie*) (***):

Data

Data (***):

**A se elimina mențiunea inutilă, după caz.*

() A se completa de către comerciant înainte de a pune formularul la dispoziția consumatorului*

*(**) A se elimina în cazul în care nu se aplică.*

*(***) A se completa de către consumator (consumatori).*

Amendamentul 199

Propunere de directivă

Anexa II – punctul 1 – litera aa (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

***(aa) de a exclude sau limita
responsabilitatea comerciantului atunci
când obiecte care aparțin consumatorului
sunt deteriorate intenționat sau din cauza
unei neglijențe grave în urma unui act
sau a unei omisiuni din partea
comerciantului;***

Amendamentul 201

**Propunere de directivă
Anexa II – punctul 1 – litera ca (nouă)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

***(ca) de a atribui competență exclusivă
pentru toate litigiile care rezultă în cadrul
unui contract instanței competente din
zona în care își are sediul comerciantul,
cu excepția cazului în care consumatorul
se află sub jurisdicția aceleiași instanțe;***

Amendamentul 202

**Propunere de directivă
Anexa III – punctul 1 – litera aa (nouă)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

***(aa) de a impune consumatorului o
obligație supusă unei condiții a cărei
îndeplinire depinde exclusiv de intenția
comerciantului;***

Amendamentul 203

**Propunere de directivă
Anexa III – punctul 1 – litera ca (nouă)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

***(ca) de a solicita unui consumator să
achiziționeze bunuri sau servicii auxiliare***

care nu au fost anunțate și incluse în prețul prevăzut de contractul principal;

Amendamentul 204

**Propunere de directivă
Anexa III – punctul 1 – litera cb (nouă)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(cb) să aplice taxe neprevăzute, precum sancțiuni pentru încălcarea clauzelor contractului, care sunt în mod clar disproporționate față de costurile suportate de comerciant din cauza încălcării clauzelor;

Amendamentul 205

**Propunere de directivă
Anexa III – punctul 1 – litera da (nouă)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(da) de a exclude sau de a obstrucționa dreptul consumatorului de a instrui și de a autoriza o parte terță în vederea încheierii unui contract între consumator și comerciant și/sau în vederea adoptării de măsuri menite să conducă la încheierea unui contract între consumator și comerciant sau să faciliteze încheierea unui astfel de contract.

Amendamentul 206

**Propunere de directivă
Anexa III – punctul 1 – litera e**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

*(e) de a permite comerciantului să rezilieze **un contract** cu durată nedeterminată fără un preaviz rezonabil, cu excepția cazurilor **de încălcare gravă a contractului din partea consumatorului;***

*(e) de a permite comerciantului să rezilieze **un contract** cu durată nedeterminată fără un preaviz rezonabil, cu excepția cazurilor **în care la baza acestei rezilieri stau motive întemeiate; acest fapt nu afectează clauzele din contractele de furnizare de servicii financiare, atunci când există***

motive întemeiate, cu condiția ca furnizorul să aibă obligația de a informa de îndată în acest sens cealaltă parte contractantă;

Amendamentul 207

Propunere de directivă Anexa III – punctul 1 – litera g

Textul propus de Comisie

(g) de a permite comerciantului să mărească prețul convenit cu consumatorul în momentul încheierii contractului fără a acorda consumatorului dreptul de a rezilia contractul;

Amendamentul

(g) de a prevedea stabilirea prețurilor bunurilor sau ale altor active în momentul livrării sau furnizării sau de a permite comerciantului să mărească prețul convenit cu consumatorul în momentul încheierii contractului fără a acorda consumatorului dreptul de a rezilia contractul, în cazul în care noul preț este prea mare comparativ cu prețul stabilit de comun acord în momentul încheierii contractului; acest lucru nu aduce atingere clauzelor de indexare a prețurilor în cazul în care acestea sunt conforme cu legea, cu condiția ca modul în care prețurile variază să fie descris în mod explicit;

Amendamentul 208

Propunere de directivă Anexa III – punctul 1 – litera k

Textul propus de Comisie

(k) de a permite comerciantului să modifice unilateral clauzele contractului, inclusiv caracteristicile produsului sau serviciului;

Amendamentul

(k) de a permite comerciantului să modifice unilateral clauzele contractului, inclusiv caracteristicile produsului sau serviciului *fără un motiv întemeiat care să fie precizat în contract; acest fapt nu aduce atingere clauzelor în temeiul cărora un furnizor de servicii financiare își rezervă dreptul, în cazul în care există un motiv întemeiat, de a modifica fără preaviz rata dobânzii plătibile de către consumator sau datorate acestuia din urmă, sau valoarea altor taxe pentru*

servicii financiare, cu condiția ca furnizorul să aibă obligația de a informa consumatorul în această privință cu prima ocazie și ca acesta din urmă să aibă libertatea de a rezilia contractul imediat; de asemenea, acest lucru nu aduce atingere nici clauzelor în temeiul cărora un comerciant își rezervă dreptul de a modifica unilateral condițiile unui contract pe durată nedeterminată, cu condiția ca acesta să aibă obligația de a informa consumatorul cu un preaviz rezonabil și ca consumatorul să aibă libertatea de a rezilia contractul;

Amendamentul 209

**Propunere de directivă
Anexa III – punctul 1 – litera la (nouă)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(la) de a permite unui comerciant ca, în cazul în care bunurile comandate nu sunt disponibile, să furnizeze bunuri echivalente fără a informa în prealabil în mod explicit consumatorul cu privire la această posibilitate și cu privire la faptul că, în cazul în care consumatorul își exercită dreptul de retragere, obligativitatea suportării costurilor legate de returnarea bunurilor primite de consumator, în temeiul contractului, revine comerciantului.

Amendamentul 210

**Propunere de directivă
Anexa III – punctul 2**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

2. Punctul 1 litera (e) nu se aplică clauzelor prin care un furnizor de servicii financiare își rezervă dreptul de a rezilia în mod unilateral și fără preaviz un contract cu durată nedeterminată, cu condiția ca furnizorul să aibă obligația de

eliminat

a informa de îndată în acest sens cealaltă parte contractantă sau celelalte părți contractante.

Amendamentul 211

**Propunere de directivă
Anexa III – punctul 3 – litera ca (nouă)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ca) contractelor privind pachetele de servicii pentru călătorii reglementate de Directiva 90/314/CEE.

Amendamentul 212

**Propunere de directivă
Anexa III – punctul 4 – partea introductivă**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

4. Punctul **1 litera (k)** nu se aplică:

4. Punctul **1 literele (e), (g) și (k)** nu se aplică:

Amendamentul 213

**Propunere de directivă
Anexa III – punctul 4 – litera a**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(a) clauzelor în temeiul cărora un furnizor de servicii financiare își rezervă dreptul, în cazul în care există un motiv întemeiat, de a modifica fără preaviz rata dobânzii plătibile de către consumator sau datorate acestuia din urmă, sau valoarea altor taxe pentru servicii financiare, cu condiția ca furnizorul să aibă obligația de a informa cealaltă parte contractantă sau celelalte părți contractante în această privință cu prima ocazie și ca acestea din urmă să aibă libertatea de a rezilia contractul de îndată.

eliminat

Amendamentul 214

Propunere de directivă Anexa III – punctul 4 – litera b

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(b) tranzacțiilor cu valori mobiliare transferabile, instrumente financiare și alte produse sau servicii al căror preț este legat de fluctuațiile cotației bursiere sau a indicelui bursier sau ale unei rate de pe piața financiară pe care comerciantul nu le poate controla;

eliminat

Amendamentul 215

Propunere de directivă Anexa III – punctul 4 – litera d

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(d) clauzelor în temeiul cărora comerciantul își rezervă dreptul de a modifica unilateral condițiile unui contract cu durată nedeterminată, cu condiția ca acesta să aibă obligația de a informa consumatorul cu un preaviz rezonabil și ca consumatorul să aibă libertatea de a rezilia contractul.

eliminat